Ն° 7799 1911 Ապրիլ 9-22 ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ 9 ՆԻՍԱՆ 1327 27 ՌԷՊԻ ՍԱՆԻ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ԴԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսսիւսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԳԱՐՇՈՒՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէկթուպ հավալէսի սահիպի իմթիյազը միւտիւրիյէթ օլընըր։ Մագպուլ օլմայան սահիպի իմթիյազըն իմզասըըը վէ խարիճի ամէնէն [illegible] մախսուսլարը գապուլ օլունմազ։ [illegible] օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ պէտէլլէրի միւքապիլ [illegible]։

# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԷՏ ԿԱԶԷԹԱ
20 ՓԱՐԱ 20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷՄԱՆԹ ՊԷՏԷԼԻ (ՄԷՃ. 20
Տէրսաատէթ վէ Թաշրա, սէնէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէմալիքի Էճնէպիյէ սէնէլիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

## ԲՐԷՆՍ ՍԱՊԱՀԷՏՏԻՆԻՆ
### ՊԷՅԱՆԱԹԸ ՄՈՒՀԻՄՄԷՍԻ

Զ.

Մէպուսլարըն պաշը՝ պէնտէնիզ

Իքի սէնէ օլույօր, մէպուսլարըմըզ, «Մէպուսի նիզամնամէսի»ըլէ օղրաշըր իքէն՝ էլլէրինի թամ եարամըզըն ուսթիւնէ գօյմըշլար իտի։ Ֆագաթ նիզամնամէսիյլէ օղրաշաճագլարը եէրտէ, սէրսէրիլիք վէ ճունունլ էթմէկլէրինէ [illegible] մէշղուլ օլմուշլար իտի, խուսուսիյլէ մէմլէքէթին թէշքիլաթըն տայիր չիմտիյէ գատար պէյլէր իլէ ասըլմը ամէլիյ օլաճագլար իտի։

Պէնտէ պաշըմըզտաքի սէրտի պաշ-գալարըննտա սըրամագ պիզի պու պէօյլէ սաատէթմէտէն մահրում էթմի։

Շիմտիլիք էսասէն կէչիմին քիֆայէթսիզլիյինտէն վէ մէճնունիյէթինտէն խէյր կէլէն պիր ֆելաքէթ տէմէք տիր։ Կէչիմէրի մէճնունլ վէ դայրը քեաֆի ֆելաքէթզէտէլէր տէ պիզ տէյիլ իտէք... քի՞մ... ֆագաթ սէրսէրիլէր էքսէրիա պուլանըգ սուլարտա սաա ավլանըրլար իմիշ, պոլիթիգաճըլարըմըզ պէրրազ սուլարտա ավլանմայօրլար եա՛...։

Տէվրը սապըգտան էվվէլ մէվճուտ օլան ֆագաթ օ տէվրտէ գորգունճ պիր չէքըլէ կիրէն պու խասթէլիքլէրտէն պու կիւն գուրթուլմայա եօլ պուլմագ իչին էտիլէն գայրէթլէրի տէ գոլայ կէչիւրիլէմէզ։

Տիւն օլտըղը կիպի, պու կիւն տախի նահիյէ, գազա, սանճագ, վիլայէթ... Ֆուգարալըգ վէ ֆագիրլար զինճիրի մէմլէքէթին պաշգա պիր չէյ տէյիլ։ Ասըրլարտան պէրի էզիլմիշլէրիզ, կէմիրիլմիշիզ, գանրամանլարըն էնչէսիլտէն եալըրըզ մէշրութիյէթ եանի հայաթը ուռմումիյէ սահնէ վէ չէքիլի խալգըն իլէ գուրթուլմագ մումքին տէյիլ, ֆագաթ սուվարի մէմուրլարի եւ իւմիտ վէ հավատ իլէ մէմլէքէթ պաշը սէպէպի սըխընթըյա տիւշմիւշ իւմիտլէրիմիզ պուլունմազ մը՞։

Պիլիյօրըզ քի հալըմըզ մէշմու օլմամըշ, էքսէրիյէթլէ ճէմիյէթ վէ եա ֆըրգալար իթհամ էտիլիյօրլար։

Թէրագգը վէ Իթթիհատըն եախսութ Թէչքիլ Էթմիշլէրիմիզ գավմիյէթինին խաթալարըմը մէքթուպ գալըպըմագ տէյիլմի։ Լաքին իթթիհատըն եէրինէ պաշգա ֆըրգալար, պաշգա ճիւմիւմէթլէր տէ օլսա իտի, պիւթիւն վէ մէմլէքէթ սահիպի վարլըգլար իլէ իրթիպատ էսասըն միւսթէսնա պէօյլէ պիր իշ գըտալար իտի։

Զիրա պու հուքումէթլէրին պաշըլըղը վարիֆէսի մէվզուն ումումիյէսինին իթ-տարէսի։

Կէրչի պուհրան հիւման սուրէթլէ իճ-

(238)

Միւէլլիֆի Միւթէվէֆֆա ՎԱՐԴԱՆ ՓԱՇԱ

## ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ
### ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ
### ՌՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

—•—

Գարանլըգ պասթըղընտան պէրու թօզ սէսի քէսիլմիշտի. մէգքիւր սիւվարի պէօլիւքիւ սօզադլարտա հիչ պիր Օսմանլըեա թէսատիւֆ էթմէյիփ, եալընըզ Պուլկար վէ սիլահլանմըշ էհալի վարտը, պիւթիւն խանէլէր գարալը իտի։ Պուրակո համըրտա պուլըման մէրզում եւզ պաշը եունան գօնսօլօսըն թէսատիւֆ իտիփ, պու գօնսօլօս տախի Ռուսլարը կէօրիւնճէ պիր աղ էվինէ կիրմիշլէրինի բէճա իթտի։

—Նէ՞ գատարսընըզ, սիւվալ իթտի գօնսօլօս, գալընըզ գալըգլարընտա։

—Զօգլուղու զ, ճէվապ վիրտի եւզ պաշը Պուրակօ։

—Խայր, օնը սօրմաեօրում, չիւնքի չէնէրի նէ՞ գատար պուլվէլթինիզ կիրմիշ տիր։

—Զօգ տըր, —Պէնիմ թահթը գօմանտասընտա սէքսէն նէֆէրտէն իպարէթ պիր սիւվարի։

—Էօյլէ իսէ չարչուգ կէրի աէ ծինիւնիզ, հայտըրտը գօրգագ պիր թալըգա հէր թարաֆտան գուչաթըլըղըմըզ, պու կիւն պուրատա էն ազը 12000 քիշի վարտը, պիր պէօլիւք վագաթ չէնիրտէն չըգմըշ տը իսէ տէ, հէնուզ տէմիր եօլ սթասիօնունտա իւչ պէչ պին քիշի վար տըր։

Լաքին նէ չարէ քի Ֆիլիպէյի իշղալ էթմէք իչիւն էմր վէրմիշտի. Պուրակօ նէֆէրլէրինի աթլարտան աշաղա ինտիրիփ, տէմիր եօլ սթասիօնունա տօղրու կէօթիւրտիւ։ Օ նօգթա իւզէրինէ պէօյլէ պիր հաճէքէթ վարտը. Խուսուսի սթասիօն ըրղը իչինտէ իտի վէ տահա եօթէթ թարալար իչինտէ օրտու աթէշլէրի եանմագտա իտի։ Օսմանլըլար աթէշլէրին էթրաֆընտա պարըրըգ չաղըրմագտա վէ չօգ պաղըր-

## Ճէրիտէի Շարգիյէ

րասը էյլէմ, ֆագաթ էֆրատը մէայինի խուսուսիյէլէրինի, մէսաչի գամթլէլէրի իլէ թէմիզէ էտէմէյէն պիր մէմլէքէթին ֆիյաթն վէ եա ֆիյաթ թարղսը խարիճ էյլէմէքլէ օ մէմլէքէթ գուրթուլմըշ օլուր մը՞...։

Պու թամլըլ էն էյի պիր խարիճ իլէ մուվաֆֆագ օլամազ իսէ, խարիճ նամըը վէրտիլիրմիզ չու խարիճիյլէյիմիզ իլէ հասըլ մուվաֆֆագ օլամազըզ։

Էկէր հիւման խարիճ գապիլիյէթինին տէ գազանմա գապիլիյէթինտէն նօտղարըմը վէ հիւքիւմէթլէրինին էն էյի խասըլէ մուվաֆֆագ օլան միլլէթլէրին էքսէրիյէթիլէ գազանմալը էն էյի պիլէնլէրտէն թէքլէքիւպ էթմէյինի տիւշինիր իսէք, քէնտիմիզի սահա էյի գուլլանմագ իչիւն սախի հայաթըմըզը սահա էյի գազանմա չարէլէրինի արամագ, պակիլիյէթի իսթիսմար մաաաէթէն վէ մանէն արթըրմագ լիւզումունու թաշըրմ պիր գանսաթլը թէշքիլ էտէրիզ։

Ֆագաթ մէչրուտ պիր հիւքիւմէթէ հայվանլըգտան չիքմըշ գատար պէօյլէ պիր Ֆայտալըյը օլուր իսէ, խալգըմըզ էսասլըյէ թէվէքկիւլ իչիւն ճէման գուգամգարմաթ օլուր։

Իւմի իտրիմահինին պէօյիւք պիր բէշֆի

Իսթիմայի ուլումըն թամամ պիր մէմլէքէթին թէրագգըսընա պէօյլէ պիր մէսար տըր։ Պու մէմլէքէթ թէչէքպիւէսի չալըշը իլէ քէօյլէրիր. վէ պուճլարըն էն պիրինճիսի գրավթ օլուպ, տէրէճէի սանայի իսէ թիճարէթ վէ սանայի տիր։

Իւմի իսթիմայի տէ, միւթէրաքքի օլան մէմլէքէթ մէրալար, վահի արազի վէ չիֆթլիքլէր ճէմայէթ նամընա թէճար-րուֆ վէ իմար օլունուր։

Պիզտէ իսէ չիֆթլիքլէր, վասի արազի վէ արազի էքսէրիա չու եա պու սահիպի էմլաքըն էլինտէ խարիճինտէ գալըպ, էքսէրիսի գրայթսըզ տըր։

Ֆրանսատա, չոմա իլէ ճէնուպտաքի չէհիրլէր արաղընտա բէք պէօյիւք ֆարգլար վար տըր։ Ֆրանսատա ճէնուպ պրամոնտա պօլիթիգա իլէ օղրաշան, պօլիթիգաճըլար եէթիշտիրէն վէ գրայաթ վէ թիճարէթէ էհէմմիյէթ վէրէն իւմի քէօյլէր մէվճուտ օլտուղը հալտէ, չիմալ գըսմընտա իսէ գուվվէթլի իխթիսասլըյէ, մէմաթէթի ազլըգլը հասըլ օլան վէ միւնֆէրիտ հալտէ տիր։

Ինկիլիզ ազամէթի մէմլէքէթինին մէյտանա կէթիրէն Նորման միւէսսիսանըն եաշատանլար, թիլլոտմաթլարը աէ... չիֆթլիքլէրին խարիճինի պիւզատ տէրէճէտէ իտէրէք, իւլէրի պասրընտան ասըլ այրըլմայան վէ մալքիյէթլէրինտէքի քէօյլիւլէրին թարլը մալքիյէթլէրինէ, սանայի պինը պիլէ ազասընտան խինչէր կիպի, մէնֆաաթտար օլան ճէնփրօմէն պուրչիլ տիր։ (Էսրաֆըմըզըն հալինի տիւշիւնին։)

Ճէմիյէթ սանաթլարըն պրամոթան սահա չօգ գազանտըրաճագընը տէրք էտէրէք,

չախսի թէշէպպիւսլէրիյլէ տէրհալ պու էէնի ալէմէք պիլըրէք Ինկիլթէրանըն ինսանիյէթէ էլան ըլըմէ պայիս իտէն օ ճէսիմ սարիսաանիյէլէրինէ (արիսթօ-քրաթ) աթէչ պիւսակիւրթէն, տաիմլէրի ճարլէրինէ ալթըն սաչըրըրան, պու խար գամթլէքին «Մոնօփոլ» էտէրճէսինէ էմ-սալըրը պիր թիճարէթ թօմաճմաճըրը, քիւչիւք Ինկիլթէրա ատասը խալգընը Ավլիաննոլարա հաքիմ եապան իշթէ պու ճէնըրպըն սանրըֆը տըր։ Շիմտի Ամէրիգաաա օ տէնիզլի փալլաթլարըն մասասը իսէ, սըլը սըյլէնին, Աթլանթիքի ասէնիզտէ օ պիր թարաֆընտա սիւրթարի թահթ պիր Ֆիլիպ տէյիլ մի՞։

* *

Չիֆթլիքլէր, մէրա կիպի ճէսիմ արազի հալի, ֆագաթ սահա էէնի իւլէ-տիւրմէքտէ օլան մէմլէքէթլէր, թէչէպ-պիւսի չախսի սայէսինտէ, ճէսիմ սա-հաալարտա իչէրի կիրէն էսկի մէմլէքէթլէր գրայաթ մահսուլաթընը սաթը-յօր, սէրմայէլէրինի արթըրըյօրլար։

Ամէրիգա ճէմահիրի միւթթէֆիգէսի-նին էվվէլա Շարգ թարաֆընտա էէրլէշէն Անկլօ—Սաքսոն մուհաճիրլէրի, էվվէլ էմրտէ Նորվէճ, Սվէչիա, Ֆրանսա վէ Պէօյիւք Պրիթանիատա օլտըղը կիպի, պուրասըա տա էէրլէշտիքլէրի Թօբրագ-լարը սահա էսասլը սուրէթտէ իշլէթ-մէք, իշլէթտիքլէրի արազինին հասըլա-թընը սայիտէ կէնիշլէթմէքտէն կէրի տուրմամըշլար։

Պու կիւն Ավուսթրալիա գըթասընտա-քի Անկլօ—Սաքսոնլար տախի պէօյլէ եաշայօրլար։ Էն չալըշգան, էն գապիլի-յէթլի մուհաճիրլէր մասատի վէ մանէվի սուրէթ եիւքսէլիյօր. Վէ եիւքսէլէն-լէր մայէթմիւտէքիլէրէ գազանմա, եիւ-քսէլմէ եօլընը ֆիլիզէն էօյլէտիւրլար, պէօյլէ պիր գրայաթէն հայաթ թարզի սէրվէթի արթըրըյօր. Վէ սիւլէյդը ու-մումիյէյի թէքէմմիւլէ վասըլ էտիյօր։

Քէնտի արազիլէրինտէ քէնտի քէն-տիլէրինէ քիֆայէթ օլըշ, ճիւլէ-մէթէ միւսթէգիլ մէրիխէթ ազ միւրաճա-աթը մէնլէք եալըզ պու միւթէչէպպիս մուհաճիրլէր պէօյլէ Պրիթանիաաքի սէլէֆլէրի կիպի վարթը կէլինճէ, գրայաթ հայաթըննտա գազանտըգլարը գուվվէթլէր իլէ ճէսիմ սանայաթլարա տէ թիւլլը, ֆագարլար իլէ թիճարէթ-խանէլէրի էն միւգէմմէլ գաֆալար իլէ իւլէթիյօր։

Իւթթէ պու Թէչէքքիւլ սայէսինտէ, 70-80 սէնէ էվվէլ, ճէմահիրի միւթթէֆիգէնին պիւսպիւթիւն գրայի չարչընտա, պու կիւն էսկի տիւնեանըն սանայի իլէ գալիպանէ պիր րէգապէթէ չըգըշան գօճա պիր ճիհանը սանայի բարլաղը։ Ֆագաթ հուֆուսըն արթմասը արազի ֆայտալընըն եուգսէլմէսի սուրէթիյլէ մէվգիքէին պէօյլէ պիր գրամըը սանայիէ թէրգ էտէն գրայաթ, թէրհալ մէմլէքէթին ղաթըլը գուչաթ...։

թը իթմէքտէ իտիլէր. Պուրակօ սթասիոնըն եաղընընտա պիր հէնտէք վէ հէնտէքին եանընտա տա պիր Թօբրագ եըղընթըսը կէօրիւփ, աթքէրինի օրատա տուրտուրտու վէ Թիւրքլէրին իւ-զէրինէ միւճավիր օլաճագ մէյթէպէ չէքիլտի պիր Թիւֆէնք աթէշի եաղտըր-տըրարագ, ասքէրլէրի չըգարըլը գատար «Հուրրա» պաղըրմալարընը վէ օրատա տուրմալարընը էմր իթթի։ Մէգքիւր Ռուս սվարի աթէչ իթմէյէ պաշ-լայընճա, Թիւրքլէր տէ թէրագգի մու-գապէլէ իտէլ, ֆագաթ ալաթլաթըն նէ իճաթ ալտըգլարընտան, գուրշունլարը Ռուս ասքէրինին Թօթմամագտա իտիլէր։ Սթասիոնու միւտաֆաա իթմէք Թիւրքլէրին խաթըրընա պիլէ կէլմէտի, վէ թէրհալ չէքիլտիլէր, վէ գարշըլարընտա պիր հէնտէք իչինտէ սէքսէն քիշիտէն պաշգա տիւշման օլտուղընը անլայա-մատըլար։

Թիւրքլէրին սօն գօլլարը կէճէ գարանլըղընըն իչինտէ ղայպ օլունճա, եւզ պաշը Պուրակօ սթասիոնա կիրտի վէ չարչըլար վէ չէքիլէնլէր տօնտուրմը միւքէմմէլ պիր սօֆրա պուլտու։ Սթասիոնու Իթթալիէ պիր պուֆէճիսի եէրի

Մեալէֆի ինգըլապիմըզ ճա՞ղլը գար-շըլ էտիլէպիլիր։

Թիւրքիյատա եէնի պիր մէսէլէ Թիւրքիյէտէ չալըշգան, սահա չօգ էմէքլէ աժ իշլէյէն Թիւրք տըր, չայ իւկրէճ եիւրիւտէն էքինճիլէր, ճիւ կէ ֆալտըր, Թուֆանքընտան գուրթուլմագ, պուրա-լըգ գավիլէն, էէրլէշմէք, խուսուսի հայաթ, մէմլէքէթիմիզին աթէշինտէ թահթըն թէմինէ միւսթէթիտ ... Պիզ տէ աղ չօգ թէնպէլէր էֆ-քիար. էսքի կինասլէրին ճիւմլէսի անճագ պիր թարաֆտան պաշգասը մապտա էքմէքիլէր, մահարրէր, մուտավիմ, սա-քիր, մէմուր նէ՞ օլուր իսէ օլսուն իթթիհատա էէնի թէմէլ իշլէյէն թաշըլ պաշըլը պիր նօղթա արասընտան մահ-քումտուր։

Պայլըրտա իմթիյազընըզ եօգ տէմէք իմթիյազլէրի, Պիլիրսինիզ քի իթթիհատ վէ թէրագգի իթիրաֆ իչիւն էմէքլէր ճաթըրտաքի սահա ազլըրըմը ճիւմլէսիլէ գալդլընըզ մէգքիւր մէմլէքէթին մաշ-գալէսի պիր սահա էսասլըտը պոլիթիգա...։

Ֆագաթ մեալ սարֆիլայաթընտան գանտալ գազանան պիր մէմլէքէթի պիլէ կէօ-րէպիլիր, պիզ գազանտըրմամըզը սարֆ էտիյօրըզ։

Իւթթէ վաթանըմըզը պու իւթթիհատը ճաղ տուրուճաքիյէթմաճըն դուրթարմագ է-սաս տէյիլ վէ աչաղլը տէյիլ ճավապ մէրլէս մախսուսի զանէ... պիզ տէ պիր թարաֆտան նէլէր քազանաճըր...

Զրաաթըմըզըն իսէ էգսէրիյէթլէ մասատի, մանէվի հէր իւմի սէրմայէտէն մահրում օլան, պուճուտան թօպրագ րէնճ պէրիլը սէրմայէ...։ Նէ էվվէլ իսէ պէօյիւք ճէսիմ սէրմայէտէն թէս-հիլէնէ իւմի թէչէպպիւսլէրին էօլլը վէ թօպրագ պըրագմագ տըր։

Պիզի նամ ու նիշանէի իլէ պէօյ-լէն, Թիւրքիյայը վար էտէն իւթթէ պու քէօյլիւ օլտըղը հալտէ, հէր եէրտէ վէ հէր պիր Թարաֆտան գլաւտէ էգինի էօլունէ օ տըր։

«Նէճաթ վէ սէլամէթ, իւթթէ պու համըրտա, բէնտէրիմ ղալանը քէօյլիւլէր իլէ մէվզուտ իւթթիհատէն կէօթիւրտիւ-քէ տարալըն չէնրլը կէնճլէր արասընտա գրայի վէ իճթիմայի միւհասապէթլէր ... Անկլօ—Սաքսոնլարըն ճէնկ-իլմէնն սըրըր թէրէքքիւ էնլէտիյի օ պէօյլէ տօլը միւհէմ կէնճլէրիմիզ պէօյլէ մէճլիսը... Օնլարը միւհթէճիլ պէօյլէ վէ էնկլիմիզ պիլէճէքլէրի թէսհիլաթ... պու իւթթիհատ սահա... Թիւրքիյէին պէզօլիւ թօղրու կէլիր պիր իթթիհատ իլէ նէօրիւմէլի։

Պու կիւն Ճիվրօքայա խուլէրճէ Թա-լէպէ կէօնտէրիյօրըզ. մազա՞ո...։

Մէճմուալարընը իսթիհլաքըն մու-թաղատէն մաայ վէրմէքտէն աճիզ պիր միւէլլիֆ, պու կիւն մէճմուալարըն էսասը միւհէնտիսլէր գրամըը միւսթահզարաթըն մէվճուտ պիր էճէնպի սէրմայէտար չօղալթմագա, գամը իֆ-լասա տօղրու պիր խայլի կէլէլէր։

Ուսուլը խարիճէ խաթէշիլէնին գա-տար միւթէֆէննին միւթահսսըս մալիք օլալըմ։ Իսթէքէնին մէվճուտ հէր պի-րինին պիւրիւր տէօվլէթ վէ տանըլ քէթլէյ Քէօյլիւլէրին ճէօվհէրին էսասլը պէս-պայա պիր օյուն պէնզէմէն, Քէօյլի-իւնէ եարտըմ էտիճէք պիւրլը գալմըրտըր։

Էկէր մէճլիսը մէպուսանըն վէ... պու վէ իտէ տէ իսպաթ պիր սակին Թէնպէր. ... խուսուսի պինքէրճէ Թամ-պիրլէր ըղատէ էտիլմէլի վէ... 

Էվլէ տէյիլ մի՞ գարըն վէ աթամըդ Տէղէրլէ, մէսէլէյի պիր գրայի...«մըսըր»... «Ամէրիգա»... մանէյի տաթրը եուլ... ֆիյաթ՞...։

Էյի մէմուր վէ էօ էյի պիր մուալ-լիմ (միւտէրրիսի տէմէքտիր) օլմագ իչին հէր հալտէ Էվլիլյաթա Թահսիլ էթմէք լիւզումլու...։

Նէ գըսմըն Թէրագգըմըն չարթը, Փէ-րա Թարաֆընտարըլը օլմագ վէ հէր հա-լէ Թէսանիւտ վէ Նիզամ սայէսինտէ չա-լըշը վէ Թէմիզ իչ կէօրմէք օլուր իսէ, վէ մէճլիսէ կէօնտէրմէլի մէպուսլարըմըզըն քէնտիլէրինի Թէսլիմ իթմէսինի Թէ-քիւմէրիմիզտէն եէնի միլլէթլէր ճահիլ օլան մէմլէքէթլէրտէ գարեէլէր Թէրագգի էթմէքլիկի մէչրուտ տըր։ Հալ պու քի Նէլէրի քէօյլիւլէր սիւլէյմանըն ղապուլ... թէքիւքսէնի սալըն ճէնէրալ ... պուլունմագ. Փագաթ Թէվֆի՞...։

Բրէնս Սապահէտտինին «մէլէքի ինճ-թիմայիմիզ վէ խարիճէ, աւքէրաճ վէ թէրաքիմէ իսլահաթ»հագգընտա քի մէք-թուպլարընտան ճէնճ-չէնի կիւնի-պահ էտիլէճէք տիր։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԴՐՃԵԱՆ

## ԿԻԼԻԿԻԱ ԱՀՎԱԼԸ
—)(•)(—

1910 Յունվար 18տէ Բադրիզխանէ Թարաֆընտան վէ էյթամխանէ գօմիսիօնը գարարըյլա վէ Մր. Բիթին մալիւմա-թը Թահթընտա Կիլիկիա միւհաճիրինի իչիւն Թօխում իյանէսի Թէվզիի միւ-նասիպ կէօրիւլմիւշ իտի։ Մր. Բիթ 2300

տէն գուրթարըլմըշ։ Միւմայլէյհ գօն-սօլօս վէքիլի, Թիւրք օրտուսունըն էս-նաի րիճաթընտա կէչտիյի քէօյլէրի վէ Թաթար պազարճըղընը աթէշէ վէրտիկի-նի իչիւն, Ֆիլիպէյէտէ էօյլէ պիր չէյ եապար տէյիլ զօրպաղընտան, Ռուսլա-րըն չէնրը մէգքիւր եաղմաճըլըղընտա մուհաֆազա պուզմալընը նէզարէթէ կիթթի։

Նասըլ Օսման փաշա Սօֆիատա, էօյ-լէ տէ մումայլէյհ մուհաֆազաէ փաշա Ֆրանսա գօնսօլօսու վէքիլի Մ. Պօյսէյէ նասիհաթ իթմիշ իտի, չէհիրտէն չըգմըն կիթմէն, գիրա, տէր իտի, արթըգ չէհ-րին սահիպի տէյիլիմ, վէ չէհր Զէրքէս-լէր վէ պաշը պօզուգլար Թարաֆընտան իշղալ օլունաճագ տըր։ Լաքին Մ. Պօյ-սէ խարար իթէրէք մուհաֆազաի պիր Թէքլիֆ գապուլ իթմիշ. Չէօյլէ քի, Ֆիլիպէյէտէ պուլընան 2000 Պուլկար Գա-Թօլիքլէրինի սիլահլանտըրմագ իչիւն պիր եայլի Թիւֆէնք, վէ պարութ, գուր-չուն վէ գարսէլ Թօմպագ իթթի, վէ պու Թօմպաղը բէրա օլունուր։ Պու Գաթօլիք Պուլկարլար իւչ կիւն չէնրի կէօզէթլէ-տիլէր վէ Խրիսթիան էվլէրինի եաղմա վէրէն խուղլէրճէ Զէրքէս Թուպուլ Օս-մանլը հիւքիւմէթինէ Թէսլիմ իթտիլէր։

Պու կիւն էվրօպայա խուլէրճէ Թա-լէպէ կէօնտէրիյօրըզ. մագսատ՞...։

Ճէմմուալարընը իսթիհլաքըն միւ-

գուրթու գատար Թօխում Թէսալիա վէ Անթաքիա ճիվարընտա եօլլամըշ իտի։ Լաքին Տէօրթ Եօլ, Հասան Պէյլի, Օս-մանիյէ, Պաղչէ, Պէլէն վէ Լաբաչըլ, վէ Խարըմ քէօյլէրինէ Թօխում կէօնտէրիլ-մի հիչ էօլ, սայըր Բայթերէ գէյ-ֆիյէթի պէյան իլէ Թօխում Թէճվիզի իչիւն էօրթա հագգընտա, պի Թագրիրով, պու Թալէպէ միւնասիպ կէօրիւլիւլ, էվվէլա Պրուսա սանճաղըննտա Ատանաճի Եօ • վաղըթմասընա Պրուսաա համըյէթ-լը սուլթանըմըզ էվվէլէճ 1000 գուր-Թու գատար Մր. Բիթէ վէրմիշլէր իքէն՝ 400 գուրթու սախի պանա վէրիլ, Բաղ-րիզխանէ եօլլարլար վէ եօլ մէսարի-ֆինի սախի տէրէճէտէ էյլէյիզ Իսքէնտէրունա կէօնտէրիլիր։

Ֆէպր. 19տա Իսքէնտէրունտա էէթիշ-տիմ, Սթմանիյէ Թօխումճըլարընտան իքի էֆէնտի սախի 25 գուրթու վէրտի, աի-կէր Թարաֆտան Թէքրար Կէմէյլիկտէն ալ. ր էֆէնտի սախի 25 գուրթու Թօխում կէօնտէրմէն իտի քի, ճէման 450 գուրթու օլմուշ իտի։

Պու գուրթուլար ղալիճն Թէմիզ վէ պէյաղ Պաղտատ ճինսի Թօխում իտի։ Տէօրթ Եօլա վարտըղըմտա պիր հէյէթ, Թէնքիլ իթիլաք, Տէօրթ Եօլըն էլ զամաքըն մանտը 6 քիշիտէն միւրէքքէպ պու հէյէթ մէճէճանէն իանէ մագամընտա Թէսլի օլունմամասընտա զարար վէրտի։ Զիրաքի գալէն ֆուգարա սէյլու Թահըլլաթլարըն նէ՞ էվի գալըր վէ նէ տէ սուլթ աղաճ-լարը սիւրիւյօրգ քի, վէրսէք, սաթա-ճագլար, չունքի պուննա 8 վէ եախսօտ 10 մէթալիք հաալըք Անթագիա ճինսինտէ օլմուշ իտի։ Տէօրթ Եօլտա 450 գուր-Թուլը Թէվզի էթմէքտէ իքէն, Մր. Բէնէթիւն Մարաչ 4 Թարլիսի պիր մէքթուպ ալտըգ. պունտա Բէսալիայտան արթըգ օլան 200 գուրթունըն Թէվզիինի Թամամ եապըլտըզ իտի։ Տէօրթ Եօլտաքի ֆագըր օլան Թօխումը օրտարըն Թիւճա-րընտան վէ Թէվզի էտէր օլան գօմիսիօնա Թէրգ իլէ Իսքէնտէրունտա Մր. Բէնէթինին եանընտա կիթթիմ, օրա-տա պուլընան 200 գուրթու ալըպ, Պէլէն Եօզդռօլուգ, Տէրէպաղչէ, Արապլը, Ֆարքըլը, Իսքէնտէրունտա Թէվզի էյլէ-տիմ վէ մըղլըն հէրայէի սախի սա-հատա ուզմա պուլըրտա պէօխէքճիլէրէ վէրիփ, Տօլուֆը Օսմանիյէ Թարաֆըն-տան նէչր օլըմտա 300 գատար Թայի-մաթլարը սախի Թէվզի իլէ օլըրգըմ Թարլա էտիփ, կէրիյէ Տէօրթ Եօլա կէլ-տիմ, օրատա էսէն Թօխում Թէվզիաթընա պաշլատը։

Մըսըր Պէնէթիւն արտընտա մէք-թուպ իւզէրինէ (զաթէն Օրմանիյէն էմրիյէ Մըսըր Բէնէթի իլէ Թէվզիա-Թա պաղաճաղ իտի) Իսքէնտէրունտա կիթթիմ։ 180 գուրթու պիւթիւն պօ-գուլը, հէրպիրի սէրէճէսի սանճի-կըրատ 26 պուշլագ 27ի կէօսթէրիյօր իտի։ Հասան Պէյլի, Օսմանիյէ, Պաղ-

Պու հալտէ Բուլարըն Բէչիքտա մահալ-լէսինէ կէլիփլէրինտէ կէօրիւլէքլէրի պէօյլէ եանգընլարըն էօնիւ պու սու-րէթլէ ալըրըգ, Ֆիլիպէ սախի գուր-Թարըլըր։

## ԻԻՉ ԿԻՆՆԼԻԻՔ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ
### ԻՔԻՆՃԻ ԿԻՒՆ
### ՏԷՅԻՐՄԷՆ-ՏԷՐԷ ՎԷ ԳԱՐԱ-ԱՂԱՃ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐԻ

Ցունվարըն 15ինճի կիճէսի Ֆուատ փաշա բիճամըընտա աէվամ իտէրէք, Գա-րը քէօյիւնի Թախլիյէ իթթի վէ Նիհա-յէթ Սիւլէյման փաշա իլէ պիրլէշտի։ Օս-մանլը օրտուսու բէք գուվվէթլի պիր Թօլլ. օրտուի մէգքիւրըն նըրաֆը միւչար. լէյհ Ֆուատ փաշանըն Թահթը գումանտասընտա պուլունտուղը հալտէ, Մարգօսօտա Ռոսօ վէ Տէյիր-մէն տէրէ սավաշլարընտա սաեամընտը. Նըրաֆը սիւկէրի սախի տօղրուտան տօղ-րույա Սիւլէյման փաշանըն Թահթը էմ-րինտէ պուլունուպ, եէնի սէֆէր քիլօ-մէթրոլըգ պիր ճէպհէ իւզէրինտէ Մար-գօվօտան Պէլէշնիցայա գատար եայըլ-մըշ տը քի, պու մէսաֆէնին իւզէրինտէ պիր Թագըմ ուֆագ Թէփէլէր վէ Թա-պիյէ իսթիհքեամլար պուլունմագտա իտի, վէ 108 գըթա Թօփ հազըրլանմըշ տը։

(Տէվամը)

չէյէ Վարաչլըյա Թէվզի էյլէմիշ, չէօյլէմի աքօրիմիշ պիր պուչուգը ատըլմըշ գալմըշ իմիշ։ Աղ պիր չէյ խաբէրտար էլամիակլէր։ Պու պիր պուչուգ ալ գարֆիլմասաքի պէօհէք գէմայի, մէրքէզիմիզ Տէօրթ Եօլ օլարագ Իսքէնտէրունը, Պէյլէնի, Տէրէպաշը, Փարթըզը, Եօզուն Օլուգ, Արապլը, Դամլը տէրէ, Սարը Սազլը, Օճագլը, Օսմանիյէ, Հասան Պէյլի, Պաղչէ, վէ Լօբուշլըյը վէ սանտուգ Խալամ մաճիմ էլ ճաամի քէօյլէրինի պիր պիր զիյարէթ էտիպ, գօզա Թօխումը էքմէք վէ մահսուլ ալմագ ուսուլլէրինի էօյրէտիպ, 38—40 կիւն գարֆիրտա 3 տէֆա զիյարէթ իթմիշ, լաքին մաէթէէսսիւֆ, էհալինին ճահիլ օլմասը ուզաքլըքլըյէ, բէօ ճիւզի պիր խաբարտաէ էտէպիլիրլէր։ Տէօրթ Եօլտա խաէ 45) գալիտատան էն ալագը 10) լիրա գաաար պիր խառաճըգ օլաճաղ իքէն, 27 լիրա գաաար հասըլաթ օլտու։ Խրաաէն Թահսիլի զամէն Սարգիս Սուլեման էֆ. Նինինէզարէթի Թահթինտա օրա էյրաֆէրնա Թէվմի օլունմըշ իմի։

§ Մարաչտա փէար. 27տէ, 2 այտան պէրու եաղմուր եաղմաադըլըտան պուղտայըն օգգաար 2 զրուշա չըգար։ Մէգրուամ բէք ֆէնա աուրէթտէ ուֆագ գալտըլար, Պէզա, բիրինճ 4 զրուշտան 6 զրուշա չըգար, 2 զրուշ օգգաար իւսիզլիք սօն տէրէճէ, աաէմլէր պօշ ավարա կէչիյօրլար, միլլէթինիզ իշի պիր իքի ֆմուէթէզալիյէ էյլնէ զալմըշ տըր։ Պուռլարըն խուգինուէն քիլիսէ վէ մէքթէպ իչլէրինիզ պէրապա պիր հալտէ տիր, պու աա մահալ ճէհալէթ և ...լինաէն իլէրի կէլիյօր։

§ Փէար. 27 աղշամը եօլըմ իւզէրինտէ պուլըման Սաըլար Նահիէսինէ վաաըլ օլըրըլմաա, կէօյհիյէ Թապիր օլըման 15) խանէտէն իպարէթ պիր Էրմէնի քէօյիւնին ազալարը կէճէնին ալաթուրգա սաաթ 3ինտէ կէլիպ, «Էֆէնտիմ Սմանլըա կլոպայտմուչըմ, բէնա էտէրիզ, օրման իչինտէ գալմըշըզ, օգումագըզ եօգ քի սանա մէքթուպ եազարադ վէրէ խիպ քի Պաթրիգխանէյէ կէօթիւրէ խուրն, հիչ սէյրիւէ պիզէ բարագ կէօնտէրմէզսէյէր պիլէ, պիր խօճայա էյչէտտի լիւզումու ըրզ վար, պու չօճուգլար նէ՞ օլաճագ, հ, չ օգումագը պիլմէյօրլար, պիզէ տէ եագըզ տըր. պիզի ն՞ի չին ունուտըյօրլար, նէ՛ գիլիսէմիզ վար, նէ տէ մէքթէպիմիզ վար»։ Պու քէօյ Մարաշա 10 սաաթ մէսաֆէտէ աալէն Ֆըրնըզճագտան պէօլիւնմիշ, օրաաա էէր Թուխմըլար, Ֆըրնըզճագա իսէ 6 1)2-7 սաաթ վար տըր, պունլարըն պիր ճէնազէսի օլուրսա իքի կիւն պէքլէմէլի քի բարազ կէլսին Ֆըրնըզճըգտան. պու քէօյէ պիթիշիք Մուրատ Օղլու չիֆթլիկի վար տըր քի 2 1)2 սաաթ տըր, օրատա սախի 30 էվ Էրմէնի վար տըր, պու իքի քէօյէ հիչ օլմազսա պիր մուալլիմ կէօնտէրիլսէ էյի օլուր, Պաթրիգխանէնին նազարը տիգգաթինը ճէլպ իտէրիմ։ Օսմանիյէ տէնիլէն էէրէ կէլինք, նէ՞ պազարըն, պիր օ՛նէ էվլէլի իտարալ, քիւլ իլէ մէմլու օլան էէր Իթալիան Ալման, Ֆրանսըզ, Եունան էնժէնիէօրլէրի իլէ տօլմուշ։ 300 տիւքեան վար իսէ 150սի գազինօ, գահվէխանէ տիր. Մէէսիւֆ էտէրիմ քի պիզիմ ֆուգարա ամէլէլիք էտէն միլլէթտաշլարըմըզ օրատան գազինօյա աչըլմըշ, քէնտի միւսթագպէլլէրինի խարապ էտիյօր։ Պու չըրմէնալըֆէրճի էֆէնտիլէր նէ՛րէտէ, պիր չօգ ամէլէ իչլէյէճէք, օրայա պիր գազինօ չաալըր գօյուլյօրլար։ Փէար. 29տա Տէօրթ Եօլա կէլտիք քի, հալէա էսկիսի կիպի, Թէրագգը էթմէք խամըրլարըն պիլէ կէլմէմիշ տիր։

ԿԱՐԱՊԵՏ Ս. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

# ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

## 83 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

### ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՊԻՒՏՃԷՍԻ

Ցիւնքի նիւսխեսին տեվամ վե խիթամ

Իքինճի ճէլսէյէ պէշ օլունուր։

Համը պէյ (Փիզան)—Թարապլուսը Ղարպ, Պահրը Սէֆիտ մուվազէնէի տիւվէլիյէսի նօգթասընտան զայէթ մուհիմ տիր. Թունուս իլէ Թարապլուսը Ղարպ հուտուտ միւնազաալարը 20 սէնէտէն պէրու պիր նէթիճէ հասըլ էթմէյի, հիւքիւմէթ Կասամէսէ գատար եանի 500 քիլօմէթրօլըգ գըսմընը Թահսիս էթտի իսէ տէ, պիր Թագըմ խամթալար օլտը։

Հուտուտտա իսթիլաֆաթա սէպէպ օլան սու մէսէլէսի տիր. չէօլտէ սաքին օլան գապիլէլէր՝ հայվանլարը իչին սու պուլունալըրնա միւհիմ աըրըլար։ Պու նօգթալար էհէմմիյէթլէ ալընմայարագ Թէզպիլ սու, ճիվար հիւքիւմէթլէրէ վէրիլմիշ տիր։ Պունըն էօնիւ ալընմալը տըր։

Ահմէտ պէյ—Հէր մէքթէպլէրտէ խարիճիյէ մէմուրլարը ալի մէքթէպ մէզունլարընտան իքէն՝ պիզտէ տէվրը սապըգտա Ֆիլան բաշանըն օղլու տէյէրէք ալընըր տըր, պունլարըն միւզթէտիրլէրինի Լօնտրա վէ Բարիզ կիպի եէրլէրէ կէօնտէրիյօրըզ։ Աըլ միւզթէտիր օլանլարը Պալգանլարտա կէօնտէրմէլիյիզ, պիզիմ պէօյլէ ուֆարէթլէրտէ միւսթէչարլար վար. ուֆիր օլմաարը վազըթ պանլար վէքէալէթ էտիյօր իտ տէ, Պալգան մէմալիքինտէքի աէֆարէթխանէլէրտէ միւսթէչար օլմաարընտան ուֆիր զըպալութ էտէր իտ, պաշ քէաթիպլէր վէքէալէթ էտիյօր։ Պալգանլարտա սաիր միւգթէտիր պաշ քէաթիպլէր պուլընտուրալըմ։

Պուչօ էֆ.—Պիզիմ բօլիթիգամըզ մուազզամ տէվլէթլէրտէն տէյիլ, Պալգան հիւքիւմէթլէրի իւզէրինտէն հիսապ էտիլմէլի տիր։

Պալգանլըտաքի հիւքիւմէթլէրին աէվալը տախիլիյէմիզէ օլան միւտախիլէլէրի նէ տէրէճէտէ օլտըղը Թէտգիգ օլընմալը տըր. խարիճիյէ նէզարէթինին պէյանաթընտան Թէհամ պիր բօլիթիգա չըգմայօր. հիչ պիր իլզահը հաալի տէյիլ տիր։ Խարիճիյէ նազըրընըն իյզահաթընը քեաֆի մի՞ կէօրիւյօրըզ. քեաֆի կէօրմիւյօրըզ իսէ պէնիմ սէօզիւմ եօգ տըր։

Հիւքիւմէթտէ տօղրու պիր բօլիթիգա կէօրիւլմէյօր. պիլաքիս գայլէտէ պիզէ եօլսըզ հալտէ պուլունըյօր։ Հըսսիյաթը միլլէթ իլէ օհամամայորըզ։ Խուլասա հիւքիւմէթին պու պալանտըքի բրօկրամը, Նօգթայը նազարը նէ՞ իտէ ծնը անլայալըմ։

Սատրազամ բաշա—Հիւքիւմէթին բրօկրամը, Կիրիտ հազգընտաքի մուգարրէրաթը տիւվէլիյէնին մուհաֆազաար վէ պունըն Թէմամէն վէ սալիմէն մէվզիը իճրայա վազ էտիլմէսի տիր։ Պու մուգարրէրաթտա չու տըր. «Կիրիտ Զաթը Շահանէնին Թահթը հիւքմրանիսինտէ օլարագ պիր էյալէթի միւմթազէ տիր։ Կիրիտտէ պուլըման Իսլամ էհալիսինին հուգուգը Թէմամէն մահֆուզ օլաճագ տըր։

Տէվլէթլէրին պու գարարը Թամամիյէ օլունըր իսէ Կիրիտտէ պիր մուխթարիյէթը խաալէ Թէչքիլ էտիլմէսի վէ համի տէվլէթլէրին հիմայէսինտէն չըգարագ մէգփիւր չարթլար իլէ Օսմանը հիմայէսինէ կիրմէզ տիր։ Մէսէլէ լէյհիմիզտէ օլաըղը իչին ուզուն վագիթտա հալ օլմըր. ալէյհիմիզտէ օլաա խալ պիր կիւնտէ հալ օլընըր խալ։

Պուչօ էֆ.—Հիչ պիր վագըթ Եունանըն տէնիլէն չու քիւչիւք հիւքիւմէթ քէնտի գուվվէթիյէ մէմալիքի Օսմանիյէյէ կէօզ տիքէմէզ. Թաչլարարտա Բումէլիա զարըը պօյքօթ էտիլիյօր. Օսմանլը Բումէլիրը իւսթէմէզ իսէ Եունանլըլար Կիրիտի իլհագ խտէմէզ։

Բիզա բաշա—Պալգանլարտաքի գաթի պուլութլարըն մէնպայը Պուլկարիսթանտա տըր. եանի Պուլկար գալանէսինին բօլիթիգասը տախի հիւքիւմէթի Օսմանիյէնին Թաագըպ էթտիյի բօլիթիգա կիպի տիր. հիւքիւմէթիմիզ Պուլկարիսթան իլէ հիւսնի միւնասիպէթ հասըլ էթմէլի տիր։

Փէրիտ պէյ—Խարիճիյէ նազըրը խարիճի բօլիթիգամըզ հազգընտա էճրաֆըլը մալումաթ վէրմէտի. Մալիսօըլարըն իսթիլալարը, խալահաթ իճրաաըրտան նէչէթ իթմէմիշ տիր։ Գարատաղ տիբլօմաթլարը Արնավուտլըգ Թէէսխապըթըրնըն տէրէճէսինի անլամագ իչին պու Թէճրիպէյի եափտըլար։ Գարատաղ հիւքիւմէթի Թուգթաճըղը խաթթը հարաքէթ հազգընտա Պաալը Ալիյէ Թէէմինաթ վէրմիչ մի՞, Պաալը Ալի նէ՞ կիպի բօլիթիգա Թագիպ էտիյօր, Եաղըր բաշա պունլարը իզահ իթմէլի տիր։ Թէզա սիասի էվրագըն Պաալը Ալիյէ սըրգածը օլընմաար մէսէլէսի վէ Մէմօն Նամ չախսըն Ֆրանսա խարիճիյէ նէզարէթինտէն սըրգաթ էթտիյի էվրագ իչինտէ Բօզտամ միւլազամը նէթիճէլէրի իլէ, Օսմանլը Ֆրանսըզ միւնասէպաթը սիյասիյէսինին մուհիմ նօգթալարը էյլէ էտիլտիյի անլաշըլըյօր։

Պէօյլէ պիր գէմանտա եարըմ եամալագ տիւչիւնիւլէրիմիզի տէ էնէպիյէրէ չալըշըրաճագ օլուր խաքը, բօլիթիգամըզըն տէրէճէսինի արթըգ Թագտիր էտինիզ.՞ տիվէր տէվլէթլէրտէ հասըլ չէօրիւ Թահգըգամ էտիլիյօր խաէ, պիզէ տախի էօյլէ Թահգըգամ էտիլմէլի վէ korp պաաբըր օլընմամալը տըր։

Պէօյլէ էվրագ չալընմը մը՞, չալընմատը մը՞. իզահաթ պէքլէյօրըմ, չալընտը իսէ Թահգըգաթ նէ տէրէճէյէ կէլտի, չէտիլ Թահգըգաթ տէվամ օլունըն, Տախիլիյէ նէզարէթինտէ սախի պէօյլէ քէօչէնմիչ մէմուրլար վար իսէ Թէմիզլէյէլիմ, տէվրը Համիտի կիպի սուքիւթիէ կէչիչտիրմէյէլիմ։

Բօզտամ միւլազամը նէթիճէսինտէ, Իրան վէ Պաղտատ չըմէնտօֆէրլէրի մէսէլէսինտէ Պարօն Մարչալըն Թէքզիպի եօգ տըր տէնիլմիչ իմի։ Շու էվրագըն մէյտանա չըգմասը իւզէրինէ Խարիճիյէ նազըրը եալընըզ «Ալմանիա հիւքիւմէթինին մէմլէքէթիմիզտէ Բուսա բօլիթիգասընը Թագըպ խուսուսընտա պիր էմէլ պէսլէմիյօրըմ» տէմիչ, պիլմէյօրըմ իտէ պիզիմ իչին քաֆի միտիր։

Բօզտամ միւլազամը խուսուսընտա պիզիմ իչին նէ Նէթիճէ վէրմիչ տիր, Իրան հուտուտլարընը Թալէղ էտէրիմ (ալգըշլար)։

Բէիս.—Պու իգահաթա Խարիճիյէ Նազըրը չարշընպա կիւնիւ ճէվապ վէրէճէք տիր։

Պաշտէն իճթիմայա խիթամ վէրիլիր։

* *

## 84 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

### ՃԷԶԱ ԳԱՆՈՒՆԸ ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹԸ

6 Ապրիլ 911

Մէճլիս իճթիմա էտէրէք միւզաքէրաթա պաշլատը։

1.—327 սէնէսի մէարիֆ պիւտճէսի հազգընտաքի ճէտվէլ իլէ եապըլան մուճիպէ լայիհասը միւրուսս էթմէքլէ մուվազէնէի մալիյէ էնճիւմէնինէ հէվալէ օլընտը։

2.—Հալէպ վալիսի Թեզզիմ պէյ ալէյհինտէ վագը օլան շիքէայէթ հազգընտա Տախիլիյէ նազըրընտան սիւալ էտիլմէսինէ գարար վէրիլտի։

3.—Սըրֆը աալէրինին ճիւլիւսինտէն պէօյլէ նազըր գապուլ օլընտըղը հալտէ իճրայաթ սըրֆիյէտան պէօլ ... պու օլմամաար էտապլըլըտ սիւալինէ տայիր Սըրռը պէյին Թագրիրի բունմէյէ գօնըլտը։

Պաշտէն՝ ճէզա գանունը միւզաքէրաթընա կէչիլտի։

213նճի մատտէ պէրայը Թաատիլ էնճիւմէնէ կէօնտէրիլտի. 214նճի մատտէ օգունտը։

214Ճնի maddei էնտիմալը (Բէյգամպէրլէր) ազամ հազարաթընա գաչը Ֆէզահէթի լիսանիյէյէ իճթիսարը սապիթ օլանլար 6 այտան 3 սէնէյէ գատար հաբսա օլընըր։

Պիր քիմսէ մուվաճէհէսինտէ գավլէն վէ Ֆիիլէն հազարէթ էտէն չախս պիր հաֆթատան 3 այա գատար հափս վէ եախօտ 3 լիրատան 30 լիրայա գատար ճէզայը նագդի ալընըր։

Պու մատտէնին հարաբէթ եաֆթա իւսալը աուրէթիյէ վագը օլուր (ալ, ճէզա 2 այտան պիր սէնէյէ վէ հաֆթատան պէր իլէ վագը օլան հազարէթ մէմուրինի տէվլէթտէն պիրի ալէյհինէ իսէ ճէզա 3 այտան 3 սէնէյէ գատար հապս տըր։

Հազարէթ էտէն չախս պէրայէթի զիմմէթի իչիւն միւթէճավիզէ ալէյհի իչնատ էյլէտիյի Ֆիյլին սըհհաթ վէ չիօհրէթինի իսպաթ էթմէքէ իսթէր իսէ իչ պու հուսուսա գապուլ օլունմագ ...

Ֆազաթ միւթէճավիզէ ալէյհի օլան քիմսէ մէմուրինի հիւքիւմէթտէն օլուպտա իսնատ օլընան Ֆիյլ 1—Իճրայը մէմուրիյէթէ Թէալլուգ էթմիյի, 2—չախսը մէրգումէ իսնատ օլընան Ֆիիլտէն տօլայը ալէյհինէ Թաագըպաթ գանունիյէ իճրա գըլընմամագտա վէ եա Թաագըպաթա պաշլանմամագ օլտուղը, 3.—Միւէյյէթի հազարէթտէն տօլայը իճրա օլունան Ֆիյլին սահիհ օլտուղ օլմաարընա սախի չամիլ Թուգըլմայոլը աըրգ թէ մաատէնին իսպաթը իտտանը գապուլ օլընըր։

Շու հալտէ իւմաա օլընան մաատէ սապիթ օլուր վէ եա պոտաանտան մումայիլէյհ էօրիւ էտիլիր իսէ, իւմաաա ճիբըմ էտիլիր խաէ, իւմաաա ճէզայը տէն չախս ճէզայը մաատէ ...

Միւթէճավիզէ ալէյհ հազարէթ վագըա հազգըըզ հարաքէթի իլէ իճրապէյէթ վէրմիչ պու լըմըր իսէ, Ֆայիլին ճէզասը պիր տէրէճէ Թախֆիֆ օլընըր։

Իքի Թարաֆ միւթէգաապիլէն Թէգտէքէրլէրինէ Թահգիր էթմիչ օլտուղլարը հալտէ ճէզա սագըթ տըր։ Պիլմուգապէլէ մուգաբէլէ պուլընմաա վէ եա չախսը գըրըլն Թագիպ էտիլէն ...

Ահմէտ Համտի էֆ.—Մէմուրին հազգընտա ազամ հազարաթընա ֆէզահէթի լիսանիյէ իճթիսար էտէնլէրտէն Թարաֆլարընա Թահգիրէ տիւչէն օլուր իսէ Թարափէյնի ճէզատան տախի իգթիսա ...

Պու մատտէ սախի գապուլ օլընտըղտան սօնրա ... մախսուսէ իլէ գալըրուլմը աչարագ խըրսըզլըգ էտէնլէր մուվազզաթէն քիւրէքէ գօնըլըր։

Հէր նէ գատար սիլահ աչարագ վէ եա նէյրմըյան գուլլանարագ վէ եա ալէթի մախսուսէ իլէ քիլիտ աչարագ կ՛իրիլմէ օլմասա պիլէ, պիր խանէ վէ եա միւշթէմիլաթընտաքի սաա գափուլարընը վէ եա գաղա վէ սանտըգ վէ տօլապլարը գըրմագ վէ եա ալէթի մախսուսէ իլէ աչմագ սուրէթիյէ սըրգաթ իճրա էտէնլէր սախի մուվազզաթէն քիւրէքէ գօնըլըր։

Էշրէֆ պէյ.— Ջատտըտա օթուրան աշիրէթլէր պու մատտէտէն խարիճ գալըյօր, իլավէսի լազըմ տըր։

Վէհպի էֆ.— Պիր ատէմին խանէսի հավլիսինտէ հայվանաթ վէ սայիրէսի օլուր վէ պիր սըրգաթ օլուր իսէ, սադրը վէ եա գափու տէյիլ տիր տէյի Ֆայիլի, խըրսըզ սայըլամայաճագ մը՞։

Արիֆ պէյ.—Սաատ քի սիլահ իլէ մուհաթ տէնիլիյօր. հէր իքի մազսատ մէվճուտ տըր։

Սադըղ պէյ.—Պու մատտէտէքի Թէգայը ճէզայէթ տէրէճէսինէ չըգարմայալըմ 10 գըչ.ա՛ր սարան բարչասըը չալանը 3 սէնէ քիւրէքէ ճէզաար հիւքմ էտէրմիսինի՞զ եօգսա չէհաթէթ Թալիլ էտէրէք մ՛ի էթտիրիրսինիզ։ Պիզ քէօյլիւլէրի տիւշիւնիւրքէն պու սըրգաթը էտէնին տէ ճահիլ պիր քէօյլիւ օլտուղըը ունուտմայալըմ։

Մէզգիւր մատտէ սախի գապուլ օլընտը։

222նճի maddei—Զէյրտէ Թասատտու օլան ահվալտան պիրի իլէ իրթիքեապը սըրգաթ էտէն չախս պիր սէնէտէն իւչ սէնէյէ գատար հափս օլընըր։ Ահվալը մէզքիւրէտէն պիրինճիսի, կէճէ վագթը օլմագ վէ 2 վէ եախօտ տահա զիյատէ էշխաս պիրլիքտէ վէ եա պու իքի քէյֆիյէթին եալընըզ պիրիսի օլմաա, Ֆազաթ սաէմէ օթուրըր պիր մահէլտէ վէ եա մէզգուտէ օլմագ տըր... վէ գայրիհիմ։

Պու մատտէ Թայիլ կէօրիւլմէքսիզին այնէն Թասվիպ օլընտը։

224 վէ 225նճի մատտէլէր ճիւզի Թատիլաթ իլէ գապուլ օլընտը, պատէհու պիրինճի ճէլսէյէ նիհայէթ վէրիլտի։

§ Իքինճի ճէլսէտէ. 155նճի մատտէյէ ամիտաէքի զէյլ գապուլ օլընտը.

«Բուսումաթ խաարիճէլէրինէ Նիզամէն իպրազը լազըմ կէլէն Ֆաթուրա վէ սայիրէյի իփլամը հազգըզի օլարագ Թահզիմ վէ ասըլլարըը Թէպտիլ էտէն վէ եա էթտիրէն վէ պէօյլէ Թահրիֆի էվրագը պիլէրէք իսթիմալ էտէն վէ էթտիրէն էշխաս պիր հաֆթատան պիր սէնէյէ գատար հափս վէ 5 լիրատան 100 լիրայա գատար ճէզայը նագտի ալընըր։ Մէզքիւր զէյլ գապուլ օլընտը։

Պունտան սօնրա 225նճի վէ 226նճը մատտէլէր իլէ 230ընճը մատտէնին զէյլ վէ իլավէսի մազամընա գայիմ օլան Ֆըգրալար վէ 152նճի մատտէնին զէյլի իլէ 253-նճի մատտէ նիհայէթինէ գատար զըրալէն Թէմամէն վէ գըրսէն տախի Թաատիլէն գապուլ օլընտըզտան սօնրա իճթիմայա խիթամ վէրիլտի։

---

ԻԽԹԱՐ.— Կազէթամըզ բէշէնպէյի կիւնիւ Աւագ Հինգշաբթի օլմազ միւնասէպէթիյլէ նէշր օլընմայաճաղը կիպի, բազար էրթէսի վէ սալը կիւնլէրի տէ Ս. Զատիկ միւնասէպէթիյլէ նէշր օլընմայաճագ տըր։

---

### ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Յառաջիկայ Ս. Զատկի տօնին առթիւ շնորհաւորական այցելութեանց պարտականութենէ զերծ մնալու համար ՚ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են, Տեարք,

Հանի Կարապետ Օհանեան 60, Եդուարդ Շիրինեան 54, Յակոբ Կ. Սաաթճեան 40, Բենիամին Շէքերճեան 27, Դանիէլ Համէսեան 25, Լեւոն Վ. Սէմերճեան, Եդուարդ Տուտեան, Գէորգ Պօհճալեան, Յարութիւն Գօլօլեան, Գաբրիէլ Համբարձումեան, Լեւոն և Հրաչեայ Նշաստաճեան, Գասպար Ասլանեան, Սիրունակ Արապեան, Կարապետ Պազպազեան, Ս. Նալպեան, Գ. Արապեան, Ռուբէն Տէր Գրիգորեան, Տ. Ճիլաճեան, Գ. Սարգիսօֆ, Ռ.Մ., Սերվիչէն (Տպաքանապետ), Օննիկ Թաշճեան, Բարսեղ Ալեքսանեան, Բ. Սելեան, Յովհաննէս Համէսեան, Գրիգոր Մազլումեան, Յովսէփ Արթինեան, Զ. Նիկիլի, Գէորգ Ալեքսանեան, Միսաք Խիւտավէրտեան, Յակոբ Թէրզեան 20ական դրուշ։

(Կնիք)

---

ԲԱԶԱՐ էրթէսի կիւնիւ Ս. Զատիկ օլտուղը միւնասէպէթիյլէ Գալաթա Պօրսասը գաբալը օլաճագ տըր։

---

**ՃԷՐԻՏԷՅԻ ՇԱՐԳԻՅԷ**
**ՀԷՅԷԹԻ ԻՏԱՐԷ ՎԷ ԹԱՀՐԻՐԻՅԷՍԻ**
ՊԻՒԹԻՒՆ ԳԱՐԻՒՆԻՆԷ ՎԷ ԳԱԼԷՄ ԱՐԳԱՏԱՇԼԱՐԸՆԱ Ս. ԶԱՏԻԿԻ ԹԷՊՐԻՔ ԷՅԼԷՐ

# Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս. Կէչէն չարչէնպէհ կիւնիւ Սատրազամ բաշա իլէ իճրա էյլէտիկի միւլազաթ էսնասընտա, Սադրը միւշարիլէյհ Պաթրիգխանէ մէճլիսլէրի ազալարը պէյնինտէ աբաճագ զուհուր իտէն իւթթիլաֆը էֆքեար հազգընտա մալումաթ Թալէպ իթմիշ օլուպ, Տեղապահ Ս. օ կիւզի իւթթիլաֆը էֆքեար մէճլիս Թէչքիլաթընըն նէթիճէսի Թապիյէսի օլուպ, էլէէվմ հէր կէօնա միւշքիւլաթըն պէրթարաֆ էտիլիպիլի վէ ճիւմլէսի տէ էյիլիքլէ վէ մուհապպէթլէ միլլէթ իչին չալըշմայալարը վէ մէմուրիյէթինին խիթամընտա գատար ճիւմլէսինին պու մազսատա էթրաֆընա Թօբլանաճագլարը սէօյլէմիշ տիր։ Սատրազամ բաշա պու հալտէն տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ խասթախանէսինին էթ Թայինաթընըն մունագասասը տէվամ իչին Տեղապահ Ս. հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ [illegible] տիր։ Էթ միւթէահհիտ 4 1)2 գրուշա, էթ վէրմէք իչին զանիթրաթ ագտ էյլէմիշ հալտէ, էլէէվմ պու ֆիյաթլա էթ վէրէմէտիկլէրինտէն, խասթախանէ սախի պու էհալտէն պէօյլէ պիր միւչքիլաթ կէչիրմէքտէ տիր։

Պունտան աւտաղ խասթախանէտէ պուլըման միւչէրէքեանըն չամաչըրլարը պուլըմատըղընտան վէ պու երիւդէ Ֆէվգէլէտէ զարուրէթ չէքիլտիյինտէն, Սամաթիա վէ Գումգաբու տէմմէտէ գատըրլարանըն հէյէթլէրի Թէնզիլ օլնըպ, պունլար չամաչըրը վէ էլպիսէ Թօբլայըպ խասթախանէյէ կէօնտէրէճէքլէր տիր։ Շիմտիյէ գատար Սամաթիատան 330 գաթ չամաչըր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Տիկէր տէմմէլէրտէ սախի պէօյլէ հէյէթլէր Թէչքիլի իլէ չամաչըր Թէտարիքը օլընմասը արզու օլընըր, զիրա պիչարէկեան հէստան պիրէր գաթ էլպիսէ իլէ գալմըչլար տըր։

ԱԻՍՏԻՔ ՂՈՒԿԱՍԵԱՆԸՆ պիր պուչուգ միլեօն բուսպիլիք վասիյէթինի սույու սիուսիրմէք իչին սազը ասատլար մահքէմէյէ միւրաճաաթ իթմիչլէր իսէ տէ, վասիյէթ՚ին իճրասընա մէմուր օլան Մինասեան Խմնեց խանէսինէ պիր զաթ վասիյէթին իճրասը իչին չալըչաճագընը Պաթրիգխանէյէ պիլտիրմիչ իլէ, Տեղապահ Ս. Թէքէֆֆիւրի հավի պիր մէքթուպ իրսալ էյլէմիչ վէ Պաթրիգխանէ Թարաֆընտան Թային օլընան վէքիլ իլէ իւթիւլատ իճրասընը Թավսիյէ էյլէմիչ տիր։

ՀԱՍԱՆ ՊԷՅԼԻՏԷ եըգտըըլան քիլիսէ հազգընտա Կիլիքիա Ս. Կաթողիկոսը Թարաֆընտան Պաթրիգխանէյէ եազըլան կէօրէ, Էտէնա պէյ 1200 լիրա սարֆ օլընտըղըը միւչալէզա կէօրիւյօր իսէ տէ, Ալէման մէմուրլարը պիլէ եըգտըըլան զըսմըն 3000 լիրա իլէ անճագ եաբըլապիլէճէյինի սէօյլէյօրլար իմիչ, զիրա Թաչլար ուզագ եէրլէրտէն կէթիրիլմիչ վէ պիր չօգ էհալի ինչաաթ իչին մէճճանէն չալըչմըչ տըր։

Ատանա վազաասընտա եանան քիլիսէ էհալիսէն ուզագ պիր մահալտէ պուլունըյօր իտի վէ օ Թարիխտէ օրատա անճազ 20 խանէ էհալի վար իտի, հալ պու քի չիմտի 400 խանէ էհալի վար տըր վէ էէնի եաբըլան վէ եըգըլան քիլիսէ օ էհալինին մէրքէզինտէ պուլընըյօր, քիլիսէ էսքի մահալլինտէ եաբըլըրսա էհալի պիլ խաաա զըրըն կիտիպ կէլէմէզ։

ՎԱՆՏԱՆ Առաջնորդ վէքիլի Տ. Մէսրոպ քհնյ. քէչիչտէ էյլէտիկի պիր Թէլէկրաֆտա Պաղ. ժողով ազասը իլէ զուհուր իտէն իւթթիլաֆտան տօլայը մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմիչ իսէ տէ, Պաթրիգխանէնին իչարը իւզէրինէ Սարաճեան Եպսկ.ըն վիրուտունէ գատար մէվգիինտէ մէմուրիյէթէ տավամ էթմիչ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ հիւքիւմէթի պունտան իքի սէնէ ազտէմ Էրմէնիլէրէ Թէվէճճիւհի օլան Մ. Ֆրէտէրիգ Մագլէր՝ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք Թիւրքիա վէ Բուսիայա ագիմէթլէ Էրմէնի լիսանը վէ էտէպիյաթը հազգընտա Թէտգիգաթտա պուլընմասընը Թավսիյէ էյլէմիչ տիր։ Մ. Մագլէր քէնտիսինէ Թէվտի օլընան մէմուրիյէթի հիւսնը իֆա իտէրէք, ավտէթտէ հիւքիւմէթէ մուֆասսալ պիր չայէհա Թագտիմ իթմիչ տիր։ Միւէլլիֆ Էրմէնիլէր հազգընտա Թէվէճճիւհքեարանէ պիր լիսան իսթիմալ իթմիչ վէ Թիֆլիզ իլէ Սթամպօլ Էրմէնի էհալիսինին Թէրագգիյաթը Ֆիքիրլէրինի իզահ էյլէմիչ տիր։ 30 գատար ֆօթօկրաֆլար պու էսէրի Թէզիին էյլէմիչլէր տիր։ Մ. Մագլէ պու սէնէ Սթամպօլա կէլէրէք Էրմէնի լիսանը հազգընտա Թէտգիգաթընը տէվամ իտէճէք տիր։

Բարիզտէ պուլըման Էրմէնիլէր պիր խայր տէֆթէրի քիւչատ իտէրէք, Շահ Մուրատեան 500 ֆր. գըյմէթինտէ պիր սաաթ հէտիյէ իթմիչլէր իսէ տէ, մումայիլէյհ գէպուլտէն մախսուս ուպէօյլէրէ գապուլ իթմէմիչ տիր։

ՌՈՒՄԼՈՒ (Կիլիկիա) քիլիսէ վէ մէքթէպի Կիլիկիա վարգաապէտի Եղպայրիչ, չիմտիյէ գատար եաըըլմամը իտի։ Օրատա եալընըզ պիր խանէ Էրմէնի Բրօթէսթան վար տըր վէ պիր իպատէթխանէ իլէ պիր մէքթէպ աչըլմըչ տըր քի, միսիոնարլար եէտիրէտէ պուլընըյօրլար։ Շիւպհէ օլընըյօր քի Թէքմիլ քէօյ եագընտա բրօթէսթան օլաճաք։ Պաթրիգխանէ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթլա մէքթէպ վէ քիլիսէնին հիւքիւմէթ մէաարիֆի իլէ Թնշարընը իսթիտա իտէճէք տիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԳ Պաթրիգխանէսինտէն վարիս օլան իլան տըր։

Արհի. Գեր. Յարութիւն Եպս. Ճամճեան Կաթ. Պատր. փոխանորդ Կ.-Հայոց Զատկական ամենախնդրութեան առթիւ շնորհաւորական այցելութիւնները պիտի ընդունի կիրակի Զատկի առաջին օրը յետ միջօրէի ի Կաթողիկոսարանի որ ի Սագըզ Աղաճ։

Բերա 9 Ապրիլ 1911

# Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

### ԻԹԹԻՀԱՏ ՎԷ ԹԷՐԱԳԳԻ ՖԸՐԳԱՍԸՆԴԱ ԻԽԹԻԼԱՖԸ ԷՖՔԵԱՐ

Պու կիւն Իթթիհատ վէ Թէրագգը Ֆըրգասը իճթիմա էտէճէք վէ ազատան պազըլարը Թարաֆընտան Ֆըրգա բրօկրամընա իլավէսի Թալէպ էտիլէն մէտտէլէրի Ճէրիտէյի միւնտէրիճ օլան մէվատտըն սուրէթի գապուլի հազգընտա միւզաքէրաթտա պուլունաճագ վէ պուտէհու Ֆըրգա՝ հէյէթի Թարզիյէսինին վէ սայիր Թէչքիլաթըն իճրասըյա իթթիզալ էյլէյէճէք տիր։

Թանինին ալէյհինտէ պազը մէպուսլար

Իթթիհատ վէ Թէրագգը Ֆըրգասընա մէնսուպ պազը մէպուսլար տիւնքի Թանինտէ Հիւսէյին Ճահիտ պէյ՛ Թարաֆընտան Նէչր օլընան պաչ մէգալէնին հայրէթ վէ Թէէսիւֆլէրի մուճիպ օլըրըն տէրինլիյա աէիտթէզի պէյանաթտա պուլունմըչլար տըր։

«Մէզալէնին Թարզը Թահրիրի տէվէրան էթտիյէնտէն պաչգա էթրիքի ըրգա ճէմլէրի Թէչքէլինէն ըըրասէ պիր Թազըմ մուհարրիրինին խայալաթընտան վէ էֆքեարը ուսուլիյէ աալար եազը տէվ Էթմէլէն իպարէթ տըր. մէզալէնին ասըլը ... Հիւսէյին Ճահիտ պէյ պիլմէլի տիր քի Ֆըրգամըզ Իթթիհատ վէ Թէրագգը Ֆըրգասը տըր, Ֆըրգամըզ տաղըլմայօր. պիլաքիս Թօբլանըյօր. պունը պիլմէլի իքէն նիչին ... ուչաագ եօլարտան կէչիրէճէք Թամամէն էտիյօր։ Շիմտիյէ գատար հալէ օլան Թէէրիուպ իւզէրինէ բրօկրամըն Թասսիլի մուճիպ էնիչէ օլամագ, պիլաքէն ալէյհ Ճահիտ պէյին Թէլազ կէօթիւրմէյէնէ վէ մուղալաթալար ըզգարմասընա վէ իսթիլաթըմա պիր սիւրիլի մանիհա վէրէմէյօրըզ։

Ֆըրգածա Թէչքիլ օլընան Կուրուպըն բրօկրամընա պազը էսասլը մատտէլէր իլավէսի Թէքլիֆի մէմլէքէթին սաատէթ վէ սէլամէթինի Թէէմինտէն պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր։

Պախուսուս Իթթիհատ էլիսի Թալէաթ պէյ պու Թէքլիֆ'ին տէքիէր ալանա գապուլ էտիլմէսինի նէչը էթմիչ տիր։ Հիւսէյին Ճահիտ պէյ տահա նէ՞ իսթէյօր իմիչ»։

Իզզէտ գազէթասը պու մէսէլէ հազզընտա պաճն էթտիյի սըրաաա ալէսաքի միւթալէաեը տէրմէյան էտիյօր։

«Վալիֆէի վաթանիյէ իւմէր քի, պիւթիւն ալէմին կէօզլէրինտէ չարթմանտ վէ պիզի եօլտաշլըգտան ալը զօյան զայրը Թասփի հալլէրէ նիհայէթ վէրիլմէտի, Եվբօբատա Թիւրքլէրէտ սօղրաարըմըզ Թէէգինաթը Թաարիֆ պիզէ պէրիւն կէօսթէրմէք իչին քեաֆի տիր. պիզէ պիզիմ էվվէլ կէլէնլէր հիւքմ կէօզլէրիմիզ, գուլագլարըմըզը զարամայալըմ։»

Վաթանըն մուգատտէրաթը էլքէրյէթ Ֆըրգասընըն բէյ ու էֆքեարընա պազլը օլտըղըընտան էյիլիքլէ, ֆէնալըզ տահա հէզ օրատան կէլմէք Թապիի տիր։ Էվ իլէ քէօթիւլէնի Թէֆրիգ էթմէք պիր էլ գայէթլէրի Թայինտա Ֆըրգանըն պիր Թէգըմ էրգեանը հատմի ճան ալըր Նիհայէթ օրատան այրըլմագ մէճպուր օլըլար։

Մէվճուտըն իչինտէ վիճտանըննա Թապի օլարագ իչ կէօրմէք իսթէյէնլէրտէ պիր տիւրլիւ պու արզուլարընը նայիլ օլամայօրլար իտի ։ Շայանը Թէնգիտ օլան հալլէր պիր տիւրլիւ տիւզէլէմէյօր իտի ։ Ոսլարըն հիւմմի նիյէթինտէն հիչ պիր նէթիճէ չըգմայօր, իչ օլաճագընա վարըյօր իտի, Ֆըրգանըն գուվվէթինտէ պիր աւյուչրըլըղ կէօրիւնիյօր իտի ։ Հէր չէյէ, հէր մեսէլէյէ Ֆըրգանըն պիր գաչ ադամը արասընտա գարար վէրիլիրտի, տիկէրլէրի օ գարարա Թապի օլմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլունուրլարտը իտի ։ Պունա Ֆըրգա նիզամը մէնիլիյօր իտի ։

Էքսէրիա մէսէլէլէր Ֆըրգա տախիլինտէ խուսուսի սուրէթտէ Թէզէքքիւր էտիլիր տէ գարար ալթընա ալընըրտըտան սօնրա հէյէթի ումումիյէյէ չըգըյօր, օրատա մուլթէրիզլէրին սէօզ սէօյլէմէլէրինէ իմքեան գալմայարագ եւլեր գայըրը եւիյօր իտի ։ Պու պիր գարիփ մուամէլէ իտի ։ Իթթիհատ իմքեան պըրագըլմայօր իտի, Ֆըրգայը մէնսուպ պիր նազըրըն Ֆիշլ ու հարաքէթլէրի սաայըմա Թաավիզ էտիլմէք վէ օ նազըր տուչիւրիւլմէմէք իւզրէ, պէօյլէ պիր ուսուլ իթթիխազ օլունմուշ իտի ։ Ֆըրգանըն հալի ազրըսըմըը սէօյլէյէլիմ․ պիր գըլլէքմիւֆ չիրքէթ հալինի քեսպ էյլէմիշ իտի ։ Պու ուզատըտա նիչէ մեսէլէլէր օլունմասը գալըր ։

Վագըա տէվամը պիր հիւքիւմէթ էյլէմ իտի, անճագ էտիլէն խամթայարըն տա Թէչրինի վէ Ֆայիզլէրինին Թէճրիմի լազըմ կէլմէ՞զ մի ։ Պուրատա պէօյլէ պիր պիթարաֆլըգ իպթիգա էտէր իտի ։

Նիհայէթ էօյլէ պիր հալէ կէլտիք քի․ Եñ զօրզու զալտը, Եñ մեսուլիյէթ էնիր իսթիխաֆ մէյտա օլուպ չու մահզուրը տէֆ էյմէմէք իտի վէ պու հալ պիր սէնէ տահա կիթմէ իտի, իչլէրիմիզին բէջ վէխիմ ազըլէթլէրի մէհաճէրը օլաճաղը չիւպհէսիզ իտի ։ Նազըրլար իսթէտիքլէրի կիպի, մէմուրինի սայիրէ տախի իսթէտիքլէրի կիպի հարաքէթ էթտիլէր ։

Զիւնքի մէճլիս պի հազգըն զօնրօլ վազիֆէսինի իֆաատան աճիզ գալմըշ իտի․ Թէզալիւլ օ աէրէճէյէ վարմըշ իտի ։

Վաքթըյլա Րօմաստա իւչյէւ հէյէթի մուսթագիլէսի իճրայը հիւքմ էթտիյի կիպի պիզիմ Մէճլիսի Մէպուսանըմըզտա տա եքսիլեր վէ եա օն իքիլեր հէյէթի մուսթագիլէսի իճրայը հիւքմ էտիյօր իտի ։

Իշթէ պու սիւզտէն Իթթիհատ վէ Թէրագգը Ֆըրգասը եալընըզ գանիրտէ գուվվէթլի օլուպ, հագիգաթը հալտէ գաաֆ տիւչմիւշ օլմուշ իտի ։ Էյէր Թաատիլաթ մէսէլէսի մէյտանա աթըլմամըշ օլսա իտի ։ Ֆըրգայա պիւսպիւթիւն վէհն արըզ օլմագ մուհագգագ իտի ։ Հալպուքի չիմտի Ֆըրգա էսկիսինտէն գըյմէթէ գուվվէթ պուլաճագ, էսկիսինտէն չըգմալար պիլէ աւտէթ էտէճէք տիր ։

Էհնի Թաատիլաթըն էն զիյատէ Թէսիր էթտիյի ճիհէթ հէր քեսէ վիճտանընտէ հիւքմինի սէօյլէթմէք օլտըղընտան Ֆըրգաի, մուխալիֆէտէն օլանլարը տախի չիմտի Իթթիհատ վէ Թէրագգը Ֆըրգասընա հիւրմէթի մախսուսէլէրի օլաճագ տըր ։

Պիզ էօյլէ զան էտիյօրըզ քի, պիւթիւն միւզաքէրաթ ճիտտիյէթ սայիրէսինտէ վէ սէրպէսթ պիր սուրէթտէ ճէրէյան էտէճէք Ֆըրգայը մուխալէֆէթին տախի րէյլէրինտէն իսթիֆատէ օլունաճագ տըր ։

Ֆըրգանըն էն զիյատէ տիգգաթ էտէճէյի նօգթալարտան պիրիտէ անասըր պէյնինտէ իթթիֆագ մէսէլէսի տիր ։ Պու մագսատ մալիւմ օլտըղը իւզրէ չիմտի Թէմամիյլէ մուխթէլլ տիր ։ Հիւքիւմէթէ 4-5 պէօյլէ ունսուր մուխալիֆ օլուպ գալտը ։ Հիչ պիր սուրէթլէ Թէէլիֆի պէյնի էտիլմէտի․ պու մուխասէմէ մաէմթէէսիւֆ կիթտիքչէ արթըյօր․ պիզիմ իչին պուհրան պէօյլէ մուհավիմ տըրա օլմագ իքէն՞ իչ էհէմմիյէթ վէրիլմէյէ վէրիլմէյէ նիհայէթ պիր տէրէճէյէ կէլտի ։

Թէվլիթ օլունան Թաատիլաթըն սէրի տէ պու իթթիհատսըզ մէսէլէսի օլսըգունտան մէճլիս, տահասը սայիրէտէն օլան Մէպուսանըն իլէ հէճմ․ իչէ կիրիչիպ, ճիւմլէսի տախի եարտըմ իլէ պէյնէլ անասըր իթթիհատ մէսէլէսի խայալի տեյիլ հագիգի վէ ֆիիլի հալ էթմէնին չարէսինէ պագըլմալը տըր ։

Պու թէէխխուր օլունաճագ չէյլէրտէն տէյիլ տիր ։ Զիրա իչ բէջ պէօյլէ պիր նիւմայէթ բէյլա էտիյօր․ պունըն չարէսինի չիմտիտէն պուլմագ հէր հալտէ էյլիմ տիր ։

Իչ պաշլամատան էվվէլ Ֆըրգանըն տախիլի Թէշքիլաթընա սուրէթի մախսուսէ տիգգաթ էտիլմէլի տիր ։ Ֆըրգա պու կիւն պու Թէշքիլաթա իւսթիւնար էտէճէք իմիշ ։ Ֆագաթ էյիճէ մալիւմ օլմալը քի, միւսթագիլէն մուվաֆֆագիյէթ իչին պու տախիլի Թէշքիլաթըն միւքէմմէլ օլմասընա վապէսթէ տիր ։

Ինկիլթէրրատա Ֆըրգալարըն Թէշքիլաթընտագի մուքէմմէլիյէթ տիր քի, օրատա Ֆըրգալարըն վազիֆէսինի գօլայլաչտըրըյօր ։ Պինաէն ալէյհ պու խուսուստա բէջ զիյատէ համիյէթ վէ գայրէթ իպրազ էտիլմէսինի Ֆըրգա ազասընտան պէքլէրիզ»։

§ Րումճա կազէթալար, Իթթիհատ Ֆըրգասը հազգընտա պիր չօգ խապէրլէր վէ րիվայաթ նէչր էտիյօրլար ։ Պու րիվայէթլէր Իթթիհատըն ուզագ չէյլէր տիր ։ Պու գապիլտէն Թանինօսու հէր նէ գատար չալըշըյօր իսէ տէ, Իթթիլաֆ հուսուլի միւյէսսէր կէօրիւլմիւյօր վէ Ֆըրգատան այըրըլմագ իսթէյէն ադամըն 100է պալիղ օլտըղը եազըյօր ։ Մէզգիւր կազէթա մահարէթլի Ֆըրգատան այըրըլմագ իսթէյէնի պիր մէպուսա միւրաճաաթը նէչր էտիյօր․ մէպուս տէմիչ տիր քի, «Ֆըրգա սէրֆիրազանըն նուֆուզը իսթիգլալիյէթիմ պիր Թէրճէմէյէ կէլմիչ իտի ։ Պիւթիւն սիյասէթի Թամամ իլէն ծալար իտի ։ Վիւքելա պիլէ Թալէաթ, Րահմի, վէ Միտհաթ պէյլէրին պիրէր միւթի վասըթալարը իտի ։ Տիկէր մէպուսլար պուննարըն արզուլարընա Թէվֆիգը հարաքէթ մէճպուրիյէթինտէ պուլունուրլար իտի ։ Զինքի պուննարըն մուավէնէթի օլմագսըզըն մայիրէյի ինթիխապ էտիլէմէյէճէկլէրի իչին Իթթիհատա Թապի օլուրտու, տէյիւր, բէջ իմքեան պուլունամամըշ իտի ։ Տայանըլմազ պիր պու հալէ գարչը գարարլար վէրմէք լազըմ իտի ։ Մանասթըրտագի ճէմիյէթը մէրքէզիյէնին իւսարէթի իւզէրինէ չըգաճագ սէտասը իչիտիլտի․»

Րումճա կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, Ֆըրգատան այըրըլմագ ֆիքրինտէ պուլունանլար հիւքիւմէթէ Թաալիգ իթիլէն տախիլի վէ խարիճի սիյասէթի տէ մուախազէ վէ մէնաֆիի հագիգիյէի միլլիյէյէ մուվաֆըգ պիր սիյասէթ Թագիպինի Թալէպ էտիյօրլար ։ Ֆիգրլէրինէ կէօրէ, հազըրի Թակտիրլէրտէ օլան պէօյլէ տէվլէթլէր իլէ ազըլեանտ պոլլարըն Թէճզիյէ Թարաֆըն իլթիզամ իթթիֆագլարը կիպի, Պալգան հիւքիւմէթլէրինէ գարչը տա եազըյլըգ բօլիթիգասընա մէյիլլի պուլունուրլար ։ Տախիլի բօլիթիգայա կէլինձէ, Իթթիհատ վէ Թէրագգընըն սապը բրօքրամըն Թամամիյլէ վէ խուսուսիյլէ ունսուրլարըն Թէվհիտի գայէյէսինէ էհէմմիյէթ վէրիլմէսինի իսթէյօրլար ։

Ֆըրգանըն ալաճաղը չէքլէ կէօրէ, բրօկրամ Թաատիլ օլունաճաղն կիպի․ մէվճուտ ազա այրըլմասըզաքըն մասաա էվվէլծէ այրըլմըչ ալալար տա Թէքրար պիրլէչէճէքլէր տիր ։

Պազըլարը չու իւմիթլէ մէսէլէսինի պիր բօլիթիգա պուհրանը սայըյօրլար վէ Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Մարշալըն սէրիան Տէրսաատէթէ աւտէթինէ տաիր օլան գարարը պուհրանըն սէհգաւստար կիպի Թէլագգը էտիյօրլար ։ Պու րիվայէթլէրի Թանինօսու գայաթ իհթիյաթլը եազըյօր իսէ․ Թիւրքիաննըն՞ Ինկիլթէրա–Ֆրանսա իթթիֆագընա պիրլէչմէք իչին չիտտէթլի մէյլէրտէ պուլունտուղը մուհագգագ կիպի կէօսթէրիյօր ։

Թանինօսու՝ Սաարադամ բաշտանը Ֆըրգանըն հէր իքի Թարաֆըյլա Թէմթիլ էտէճէք իթթիֆագի սօնրա էնիր Թէճլի օլունան Ֆըրգանըն էսասընը գապուլ էթտիքինի եազըյօր ։ Նիհէ մէզքիւր կազէթա սէյօր քի, Սատրազամ վէ Հարպիյէ Նազըրընըն մասաա տիկէր պիւթիւն վիւքէլա մէվզու իտթիթարտա պրագըլմայաճագ տըր ։ Րիվայէթէ կէօրէ մէվճուտ ճէրեանըն պիլ խսաստա Մալիյէ Նազըրը Ճավիտ պէյէ Ալիյէ Նազըրը Նէճմէտտին պէյ ալէյհինտէ իմիչ ։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԸԳ .— Րումատան չէքլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Արնավուտլըգ սէրքէտէլէրինտէն Իրամիլի պէյ Կարիպալտիյէ պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, Պէլկրատա նէթիճէն Արնավուտ հէյէթը մուրախխասլարընը քէննիսինին վուգու պուլաճն հարաքէթը գահրամանանէյէ Նիւթօսյա պէյանը Թէշէքքիւրէ մէճպուր իթթիքինի պիլտիրմիչ տիր ։ Կարիպալտի չու ճէվաբը վէրմիչ տիր ։ «Սէլամ սիզէ, էյ գահրաման Արնավուտլար, Իթալիան միլլէթի պու կիւն պէնիմլէ պէրապէր օլարագ պիր վագթլար սիզին սէօյլէմիչ օլտուղը չու սէօզլէրի Թէքրար իտիյօր, Arnavudlag tavasr pekêlid su-vaul spr.

§ Պէլկրատատան Վիէննայա եազըլըղընա կէօրէ, Պուլկար գօմիթէճիլէրի հարաքէթէ կէլէրէք հալը ըսեանսըա պուլունան Արնավուտլարա եարտըմ իչին եօլա չըգմագտա իմիշլէր, Պէլկրատ Իւխվէթի մէրքէզ գօմիթէսի Րումէլիտէ պիր իխթիլալ հարաքէթի հազըրլամագլա մէչգուլ օլմագտա իմիշ ։

(Օսմանլը Աժանսը)

Սքաուցօլըն Շգօտրա մութասարըֆ Ապրիլ 9 Թարիխլի եազըյօր․ «Բօտկօրիցայա գաչան ասի Մալիսօրլար ախրատ, մուհիմմաթ վէ էրզագ ալտըգտան սօնրա րիֆագաթլարընտա իքի քէօյտէն պիր միգտար Գարատաղլը պուլունտուղը հալտէ, էննիհայէ Օսմանլը հուտուտընա կէչմիչլէր տիր ։ Պուննար 7—800 քիչի րատաէտիլիրտէ իտի ։ Ասիլէր կէճէլէյին Բիգալայա կէչէրէք, Հուլթի վէ Թրապութին իւզէրինէ Թազրու եօլա չըգմըչլար տըր ։ Պունլար Գասթրաթ ճիվարընտա Օսմ․ ասքէրի Թարաֆընտան Թարումար վէ բէրիշան էտիլէն Մալիսօրլարա եարտըմա կիտիյօրլար․ Ասիլէր Օսմ. ասքէրինին Թուզ վէ ճիվարընտա հաքիմ օլան պիր մէվգըը մուհիմմի էլէ կէչիրմէսինէ նէ օլուր իսէ օլսուն, միւմանաաթ իթմէք իսթէյօրլար․ Մէվգըի մէզքիւր Բօտկօրիցա օվասընտա տա հաքիմ տիր ։ Պունտան պաշգա Պայիլէայ վէ Կօթ վէ Գարինա քէօյլէրինտէ 300 Գարատաղլը Բօտկօրիցա հուտուտարընտա քեանն Տինօշ նամ Միւսլիման քէօյինէ հիւճում իթմիշլէր տիր ։

Գարատաղլըլար միւսլիմանտա Հալթ Մալիսօրլարընտան 30 քիչի գատար պուլունըյօր իտի ։ Շգօտրատան 8) կէճիւլիւ միւլազիմ Հասան էֆ․ նին գումանտասընտա օլարագ Տինօշ էհալիսինին մուավէնէթինէ կիթմիչ իսէտէ, չէհրի միւտաֆէա վէ սօն ֆիչէնկլէրինի գուլլանըըտան սօնրա հիւճում իտէնլէրին էլինէ տիւչմիչ տիր․ մէվգըի մէզքիւր տէ Գարատաղլըլարա Թէսլիմ օլմուչ, միւլազիմ Հասան էֆ․ իլէ գումանտասը ալթընտա պուլունանլար մուհաֆազա ալթընտա օլարագ Բօտկօրիցայա կէօթիւրիւլմիշ տիր ։ Պունլարտան Եօր եարալը տըր ։ Բօտկօրիցատա քի Օսմ․ չէհնիչէրի տէրհալ չիտտէթլէ բրօթէսթօ վէ մէվգուֆլարըն չէհնիչէրխանէյէ Թէսլիմինէ Թալէպ իթմիչ տիր․ Մուամիլէյհ չէհնիչէրէ տէրհալ մէճպուրէն իլէ մէվգուֆլարըն իֆատէսինի գապուլ իթմիչ տիր ։ Մէվգուֆլար քէնտիլէրինին Մալիսօրլարա գարչը սէյէլ, Գարատաղլըլարա գարչը մուհարէպէ իթթիքլէրինի պէյան իլէ «Պէնտի բաշը պիզի Թուզ վէ ճիվարընը եազմա վէ իսթիլա իչին Մալիսօր ասիլէրինի Թաատիպէ կէօնտէրմիչ իտի ; Պիզ Գարատաղլըլարըն իւզէրիմիզէ հիւճում իթթիքլէրինի զաննըն ազլըմըզա կէթիրմէյօր իտիք» տէմիչլէր տիր ։

Միւլազիմ Հասան էֆ․ եարըն Թուզա աւտէթ իտէճէք տիր․ կէճիւլիւլէրտէ Շէհնիչէր մարիֆէթիլէ մէմլէքէթլէրինէ իատէ օլունաճագ տըր․ Տինօչա հիւճում վագը օլուրշ կէճէ Գարատաղլըլարըն Թուզ զուրլինէ Վրանիա նամ Միւսլիման քէօյինէտէ հիւճում իթթիքլէրի սէօյլէնիյօր ։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ մէսէլէլէրինտէն տօլայը մահքիւմ օլուպ, սիւրկիւն էտիլէն Պուլկարլարըն ճիւլուսը հիւմայունիա հիւրմէթէն աֆֆը ալիյէ մազհար օլմալարը հազգընտա Պուլկար Էգզարգխանէ Թարաֆընտան Ալիյէ Նէզարէթինէ պիր Թագրիր Թագտիմ գըլընմըչ տըր ։

ԷՄԼԱՔ ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ԳԱՆՈՒՆԸ— Էմլաք գանունը պու կիւնլէրտէ Թէթքիգաթը եալընա մուվաֆըգ օլմասընը ճիհէթլէ էնիր պիր գանուն Թանզիմ վէ Մէճլիսի Մէպուսանա Թէվտի օլունմուչ տըր ։

Մէմլէքէթին իսթիհսալէն Թէրագգըսը վէ էմլաքըն գըյմէթի իթթիյարիյէսինին արթմասը նօգթայի նազարընտան ֆէվգէլատէ մուհիմ օլան պու գանուն, էնճիւմէնճէ Թաատիլէն զավալ օլմըշ լաւ տէ, Մէճլիսի Մէպուսան միւսաատէթինէ ազ գալըրը ճիհէթլէ, պու սէնէ միւզաքերէ էտիլէմէյէճէյի զանն օլունըյօր ։

Մամաֆիհ՝ պու գանունի լայիհասը հազգընտա պազը Թաֆսիլաթ իթթա իտիյօրըզ ։ Պու լայիհա 30) գատար մատտէտէն իպարէթ օլուպ, Թէսարրուֆ հուգուգը հազգընտա էմլաք վէ արազի սահիպլէրինէ միւմքին մերթէպէ գօլայլըգ վէրմէք լազըմ օլտըղը ճիհէթլէ միւթաճէլէն չըգարըլմասը լաւլիտա կէօրիւլէն ֆաէտէլար այրը այրը չըգարըլաճագ տըր ։

«Էմլաքը գայըը մէնգուլէնին Թէսարրուֆընա տայիր գանուն» նամըըլա Լէճնէմէնճէ գաբուլ էտիլէն պու լայհայա, սըրֆ միւլքէր, միւսագգաֆաթ վէ միւսթէղէլլաթը վագըֆէ Թէսարրուֆընա տայիր աճքեամ ճէմ ու Թէլֆիգ էտիլմիչ տիր ։

Պիլխասսա էսասընա մասատ չայանը տիգգաթ սըը․ պու մատտէտէ զիրաաթ էթմէք իւզրէ Թէչքիլ օլունան Օսմանլը Չիրքէթլէրի Թարաֆընտան սաթըն ալընըգ նիզամնամէլէրինէ Թէֆէրրուաթ տայիրէսինտէ «արազի Թէսարրուֆ» էթէպիլէճէքլէրի միւնտէրիճ տիր ։ Շու հալտէ պու նէվ Չիրքէթլէրէ մէմլէքէթիմիզտէ պէօյլէ գօլայլըգ վէրիլմիշ օլաճագ վէ արազի պիր գաթ տահա գըյմէթ պուլաճագ տըր ։

ՄԱՐՏ 31 հատիսէսինտէն սօնրա Տիվանը Հարպ գարարըյլա Րատօսա նէֆի իտիլէն Միզան սահիպի Մուրատ պէյ, Րատօսու իգլիմի իլէ իթթիզաճ էթմէմէսինտէն նաշի իսթիտաաը վէճհլէ Միսըրա կէճնէլիրմիչ տիր ։

ՄԱԼԻՑԷ Նազըրը Ճավիտ պէյին խութիւա էտէճէյի անլաչըլմըչ տըր ։

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ալայը տիւն Պէչիկթաչտա Սինան բաշա ճամիինտէ իճրա օլունտու ։ Սէլամլըգտան սօնրա Հարպիյէ Նազըրը Մահմուտ Շէվքէթ բաշա հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունմուչ տըր ։

ԶԱԹԸ Շահանէ Տարիւլչէֆագայա 100 լիրա վէրմիչ տիր ։

Վէլիահտ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ․ Հօմատա աչըլան Իթթիհատ Վաթան մէքթէպինէ 10 լիրա իհտա էթմիչ տիր ։

ՍԱՏԻՐԸ էսպագ Բէամիլ բաշանըն բահտիշըլըղըլարը հազգընտա տէվէրան էտէն րիվայէթլէրին պիր էսաս օլըտըղը վէ միւշարիլէյհին կէլէճէք հաֆթա գարֆինտա Սիլանիքի աւտէթ իտէճէյինի Brossou կազէթասը եազըյօր ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՑԷ պուլունան Սամատնազի էֆ․ տիւն Եէնի ճամի հավլուսընտա Բըրախթըյան սաքէրի իլէ կէօրիւչէրէք իքէն բօյիւ մէմուրը Թարաֆընտան Բէօրրիւ պաչը մէրքէզինէ սավէթ Թաչիլմիչ տիր ։ Տալէթը վազարա իճապէթ իտէն մուամէլէն Սամաթնազի էֆ․ ունքե մէրքէզտէ պազըլթաաճ ազըլըմիչ վէ սօնրա սէրպաէթ պրագըլմըչ տըր ։ Մէսէլէնին պիր էտիյը Թէյլագգը նէթիճէսի օլտըղը անլաչըլմըչ տըր ։

«ԻԳՏԱՄ» կազէթասը, տիլէնճիլէրին չօզալմասընտան չիքեայէթ իտիյօր վէ զապըթանըն ճարտի ճծմայընտա չալըչմալընա իւմիտ իտիյօր ։

ՊԷՑՕՂԼՐՆՏԱ գումարխանէլէր աչըլմասընա կէրմի վէրիլտիկինի Iqsad եազըյօր ։

## ԲԻՆՔ ՀԱՊՊԼԱՐԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՏԻՑԳԱԹ

—օ—

Սէնէլէրտէն պէրու միւթատըր օլան իւչլէրի կէօրմէք վէ կէզմէք, պուլունմագ կիպի ատէթլէրինի սաղլըղը կիպի իճրա էթմէք իչին միզատը քիֆայէտէ գուվվէթէ մալիք օլմայան գէվաթ, էօլիւմէ տօղրու չարուք պիր աթըմ ալթըյօրլար տէմէք տիր ։

Պու իւչլէր, պու քէչֆիւթլիւզար վէ սէյեահաթլար ազ եօրան պիրէր Թալիմչէրտէն վէ ժիմնասթիգլէրտէն սայըլըր քի, պունլար իչֆայը վագիֆէյի, Թէճմէյե, հազմը Թէսհիլ վէ էօմրի Թաթլըլէ մէյտարը քեաֆի տըր ։

Պունտան մահրում օլան իւվմիւսը սէրհան գուվվէթէն տիւչէր վէ վէֆաթ էտէր ։

Միւսլիմ էյլասա, գուվվէթէլէրինի իւսատէյէ պէօյլէ միգտար էյմէլի վէ Բինք Հապպլարընը իսթէմալ էթմէլի տիր ։ Նօլթայա գայէթ ֆաէտէլի օլտըղը պիլինմէլի տիր ։

ԲԻՆՔ ՀԱՊՊԼԱՐԸ

Բինք հապպլարը Տէրսաատէթտէ հէր էճզախանէլէրտէ վէ Սիլանիքտէ Լիգանէ խանընտա Մ․ Մ․ Խաչատուր Լաֆօնթէն վէ մախաուսլէրինէ էճզա տէբօսընտա պուլունըր կիպի, Էքօնօմիք Բօօբէրաթիվ չիրքէթինտէ տախի գութուսը 16 ղրչ․ վէ 6 գութուսը 90 ղրչ․ ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունմագտա տըր ։

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ֆաթիհտէ Օթլագճը եօգուշունտա Բէրօղ էֆ․ մէզարէսինին Թամիրաթը պէտէլի քէշֆի 31746,5) ղրչ․

Էյիւպտէ Սօգուլլը չէհիթ Մէհմէտ բաշա մէսճէսինին Թամիրաթը պէտէլի քէչֆի 28853,

Գասըմ բաշա Մէվլէվիխանէսինին Թամիրաթը պէտէլի քէչֆի 87646,21․

Սարը կիւզէլտէ քեայիճ ճամի չէրիֆ իւլիւսալըրընըն Թամիրաթը պէտէլի քէչֆի 9550․

Գասըմ բաշատա Գուլագըզ Ահմէտ ազա մաճիտի չէրիֆինին Թամիրաթը պէտէլի քէչֆի 9469,80․

Այվանսարայտա Զընար չէչմէսինէ ճարի սու եօլլարընըն Թամիրաթը պէտէլի քէչֆի 7051,50․

Թաւուգ բազարընտա Հիւսէյին աղա ճամիի չէրիֆինին չատըրվանընտա ճարի սու եօլլարընըն Թամիրաթը պէտէլի քէչֆի 5992,80․

Մօլլա Քիւրանիտէ Պազը գատը Իսմայիլ էֆ․ չէչմէսինին պէտէլի քէչֆի 5379,80․

Պէյ օղլունտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Պրուսա սօգաղընտա քէօչէ պաշընտա վագը արսատա մէճիտտա մօլօղլարըն նազլիյէսի պէտէլի քէչֆի 14324,25․

Պէյ օղլունտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Պրուսա սօգաղընտա քէօչէ պաշընտա վագը արսա էթրաֆընտա Թախթա բէրտէ քէչֆէսի 1167․50․

Սուլթան Պայազիտ Վէլի հազրէթլէրի Թուրպէսընտա չարիլ սու եօլլարընըն Հաֆըզ բաշատան Բէմբէ գատար օլան գըտասընըն իսլահի,

Բէչիր վէ բէսիմլէրի մուավինլէրէ մազքուր իսթէ վէ Թամիր իտիրիլէճէգ օլան պալէատէ մահարէր մահալլէրին հիզալարընտա միւրաքգատ մէսարիֆը Ինչայէ վէ Թամիրիյելէրի մէկվէր միւնագասա վագ օլըրագ չէնէր հալը րումինին 14ինճի բէնէչէմպէհ կիւնինտէ գասըմ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 3 կիւն գարֆընտա տա 100տէ 3 թէնզիլ գապուլիյէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունտուղընտան էրպապը վուգուֆ վէ իսթէնիլէն օլարագ Թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէմինաթ աքչէլէրինի միւսթաշհաբէն Սթանպոլ վիլայէթի Էվգաֆ միւտիրիյէթի ինշաաթ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ։

6 Նիսան 327 3 1

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նէզարէթը էվգաֆը հիւմայունի խաալէմէ վէ սաաթլըրը իչին իմալ իթթիրիլէճէք էլպիսէնին գումաչը Հէրէքէ ֆապրիգայի հիւմայունընտան օլմագ վէ սագլամ տէքիչ իլէ իմալ էտիլմէք վէ քեաֆֆէլիւ վազըմ վէ սայիրէսի միւթէահհիտէ այիտ օլմագ իւզրէ միւնագասայա վազ էտիլմիչ իտիկինտէն Թալիպ օլանլարըն չէրայիթը միւնագասայը անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէրօղիյէ աքչէսինի համիլէն սալը կիւնլէրինտէն մաաաա հէր կիւն վասաթի սաաթ 1տէն 3է գատար Էվգաֆ Նէզարէթի լէվազըմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էթմէլէրի իլան օլունուր ։

7 Նիսան 327

§ Էվգաֆը հիւմայուն Նէզարէթինճէ մուպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն ճէման 350 մէթրօ Թուլ վէ 40 մէթրօ արզընտա միւխթէլիֆ էպատտա քիլիմին իթամընա Թալիպ օլանլարըն չէրայիթը միւնագասայը անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ աքճէսինի համիլէն սալը կիւնլէրինտէն մաաաա հէր կիւն վասաթի սաաթ 3է գատար լէվազըմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էթմէլէրի իլան օլունուր ։

7 Նիսան 327

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Թօբ | 1500 | քիլօկր | 25-26 | էլէք պաթալը |
| » | 12000 | » | 16-17 | Սթամպօլ |
| » | 9500 | » | 22-23 | Պաթթալ |
| » | 100) | » | 18-19 | Սթամպօլ |
| » | 150 | | Էնկլիզ | Թազրիլիկ |
| » | 1000 | » | 25-26 | Պաթթալ |

Մալիյէ նէզարէթի իչին լիւզումը օլան պալէատէ էնվաը մուհարրէր ճէման 25150 Թօբ քեաղըտ նիւմունէլէրի մուճիպինճէ մէվզըը միւնագասայա վազ օլունմըչ վէ իհալէի էվվէլիյէսինին մահ հալը րումինին 12ինճի սալը վէ իհալէի գաթիյէսինինտէ 20ինճի չարչէնպիհ կիւնի էօյլէտէն սօնրա սաաթ 1տէ իճրասը մուգարրէր պուլունմուչ օլտուղընտան Թալիպ օլանլարըն 500 Օսմանլը լիրասը տէպօզիթօ Թէմինաթըյլէ միւսթաշհաբէն Մալիյէ նէզարէթի լէվազըմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

7 Նիսան 327 1—3

ՀԱՐԲԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

§ Հազիրան նիհայէթինէ գատար մուգասսթէն վէրիլմէք իւզրէ ըըրգ պին քիլօ Րումանիա բաթմագեանինին իմալաթա Թալիպ օլանլարըն Թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Նիսանըն 10ընճը կիւնինէ գատար Լէվազըմաթը Ումումիյէ տայիրէսի միւբայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ։ 3—3

5 Նիսան 327

ՊԷՑՕՂԼՈՒ ԷՎԳԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼՂԸՆՏԱՆ

Րումէլի Հիսարը գապրիսթանընտա պիր ատէտ գուրու սէրվի աղաճընըն մէզայիտէ գամթիյէսի Թալիպինէ այիտ օլմագ վէ պէտէլի մէճմուի 19 ղրչ․ հիսապըյլա րէչիթէն Թէէտիյէ օլունմագ չարթըյլա պիտտիւզայիտէ 70 ղրչ․տա Թալէպի էօհտէսինտէ Մէզգարտուր լէտրէք, չէհրը հալը րումինին 13ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի մուգարրէր պուլունմուչ օլտուղընտան զամմ իլէ իսթէյէնլէրին Թալիպ օլանլարըն Թօբխանէտէ Պօղազքէսէնտէ վագը այիր տայիրէի Վագըֆլյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ։

7 Նիսան 327

## ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ ՀԱՏԻՍԷ

Սօֆիա 21 Ապրիլ․— Ղազէթալարըն պէյանընա կէօրէ հուտուտտա էնիր պիր հատիսէ վուգու պուլմուչ տըր ։ Էվվէլքի կիւն սաղըանլայըն Գըզըլ Աղաճ ճիհէթինտէ քէօյին Սօուճագ մէվքինինէքի Պուլկար գարագօլ ասքէրի, ճիվարտաքի գարագօլա կիթմէքտէ իքէն Օսմանլը ասքէրի Թարաֆընտան տուչարը Թէչրրուզ օլմուչ տըր․ սիլահ աթըլմասը սէլչագա գատար տէվամ էթմիչ վէ իքի քիչի մէճրուհ օլմուչ տըր ։

ՇԷՄԷՆՏՕՖԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Վաշինկթօն․—Ամէրիգա սէնաթօսընըն Անատօլուտա Թալէպ էթթիյի չէմէնտէֆէր իմթիյազըյլէ մէսէլէսի սիւրաթլէ նէթիճէլէնմէսի իչին Ամէրիգա խարիճիյէ նէզարէթի սէֆարէթէ էվամիրի լազըմէ իթա էթմիչ տիր ։

ՄԷՔՍԻԳԱՏԱ ԻԽԹԻԼԱԼ

Նիւ-Եօրք․—Էլբասօտան խապէր ալընտըղընա կէօրէ Մէքսիգա Թօրլարը ժուարէզ չէհրինէ հիւճումլէ 24 սաաթ գարֆընտա Թէսլիմ օլմասընը Թալէպ էթմիչլէր տիր ։

Նիւ-Եօրք․—Մէքսիգա ասիլէրինին րէիսի Մատէրօ օրտուն միւթարէքէ ազտոնտան իմթինա էտէրէք, ժուարէզ չէհրինէ եարըն կէճէ Թօղրու հիւճում էտէճէյինի էճնէպի գօնսօլօսլարա խապէր վէրմիչ տիր ։

ՖԱ՛ ԱՀՎԱԼԸ

Մարսիլյա․—Յասսա քէօյինին Գադապըլանքայա միւթէվէճճիհէն 2700 ասքէրի համիլ 3 վափօր, Մարսիլյատան հարաքէթ էթմիչ տիր ։

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ ՍԱՊՐԸԳԸ

Օտէսա․—Իրան Շահը սապըգը Մէհմէտ Ալի Էվրոբատաքի սէյահաթընտան պու քէրրէ աւտէթ էթմիչ տիր ։

Բարօնեակ էֆ․ Պալըքճեանըն լյանըլ ակէօրտիւնճիյանն ֆէ ֆէյէ օզուլըն ։

ՇԹԱՅՆ

ԳԱԼԱԹԱ ՎԷ ՍԹԱՆՊՕԼ

ՕԹՕԳԱՐ

ԻԼՔ ՊԱՀԱՐԼԸՔ

ԻՑԷԱԼ ԲԱՐՏԸՍԻՒԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

—()(·)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

9)22 Ապրիլ 1911

Ղրչ․րը․

| | | | |
|---|---|---|---|
| Օսմ․ Իստիգրազը ատչամ գար․ | | | 101.08— |
| » | » | էն եիւքսէք | 101.09— |
| » | » | էն աչաղը | 101.08— |
| » | » | պու սապ․աչըլ․ք․ | 101.08— |
| Րումէլի Շըմէնտ․աչ․գար․ֆր․ | | | 217.12— |
| » | » | էնեիւքսէք » | 217.50— |
| » | » | էն աչաղը » | 217.12— |
| » | » | պու սապ․աչըլ․ | 217.— |

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | | |
|---|---|---|
| Օսմ․ Սիկօրթա Չիրքէթի | Լ.Օ. | 4.65 |
| » Րէժի » | Լ.Օ. | 15.25 |
| Թրամվայ աքսիոն | Լ.Օ. | 15.70 |
| » ժուիսանս | Լ.Օ. | 8.3) |
| Չիրքէթը Խայրիյէ | Լ.Օ. | 12.50 |
| » » ժուիսանս | Լ.Օ. | 7.50 |
| Սթանպօլ Սու Չիրքէթի | Ֆր. | 368.— |
| Գարասու | » | 33.5) |
| Գասսանտրա | » | 152.— |
| Պալեա Գարա Այտըն | » | 362.— |

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԲԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Դրէտի Ֆօնս․ Էվիրս․ | 1886 | Ֆր․ | 344.50 |
| » » » | 1903 | » | 275.50 |
| Պանգ Նասիօն․ Կրէս | 1880 | » | 431.— |
| » » » | 1904 | Լ.Օ. | 4.77 |
| Լավրիօմ մատէնի | | » | 45.— |
| Թրամվայ | | » | 58.25 |
| Զարթըրտ | | » | 43.50 |
| Օրիանթալ Քարբէթ | | Ինկ.Լ. | 15.30 |

ԵԱԶ

ՄՕՏԱԼԱՐԸ

ՍԷՐԿԻՑԻ

ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

ԹԻՐԻՆԿ

ՊԷՕՅԻՒՔ

ՄԱՂԱԶԱԼԱՐ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

# Լ՚ՈՒՆԻՕՆ

## ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրգէզը Լուարէօի Բարիզտէ Վանտօմ մէյտանը-նտա խուսուսի ապարթըմանտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 Ֆր.: Պու Շիրքէթ գայէթ մուաֆըգ չէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գապուլ իտէր: Հէր նէվի Սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա չէրաիթ հայաթէ մուխթէլիֆ (միքտար) թրախուտա վէ սաիրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր: Շիրքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տըր: Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչին մէաթիրիլէրի ումումիյէ Պալաթատա Նէճիպ էֆէնտի խանընտա Իւնիօն խանընտա տըր:

Մուտիրի Ումումիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ

Մուտիր ՄԻՀՐԱՆ Տ. ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մեմալիքի Մահրուսէնին հէր քասապասընտա խուսուսի աժանսլարը վար տըր։


# ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԷՖԷՐԻ

## ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ-ՓԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

13 Մարտ հաֆթա, 1911, Մարտ 26 ատն 1 Ապրիլէ գատար

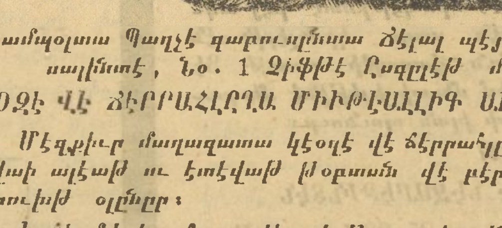
Խաթթըն ուզունլուղու 578 քիլոմէթրօ.—Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը

| ՆԱԳԼԻՅԱԹ | Սէնէի հազըրէ Ֆրանգ | | Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ | | ՖԱՐԳ Զիյատէ-Ֆր. | | Նօգսան-Ֆր. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Պալէատէ զիքր օլը-նան հաֆթատա | 12,776 | 60 | 10,904 | — | 1,827 | 60 | — |
| Իլք հաֆթալար | 10,783 | 89 | 8,687 | 55 | 2,096 | 34 | — |
| Յունվ. 1 ատն պէրու | 10,937 | 17 | 8,858 | 04 | 2,079 | 13 | — |

ԷՍՔԻ-ՇԷՀԻՐ—ՔՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլուղու 445 քիլոմէթրօ

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Պալէատէ զիքր օլը-նան հաֆթատա | 13,212 | 83 | 4,912 | 26 | 8.300 | 57 | |
| Իլք հաֆթատա | 7,899 | 38 | 3,746 | 91 | 4152, | 47 | |
| Յունվ. 1 ատն պէրու | 8,308 | 11 | 3,836 | 55 | 3,471 | 56 | |


# ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթի-սալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Բօզըլէթ մաղազասը

ՀԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԽԹԷՍԱԼԻՔ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա մութէալլիգ էնվայի ալէաթ ու էտէվաթ մօտայի վէ բէրագէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլընըր:

Էզճումլէ եուսունգ վէ ալէթ լասթիգտէն (գաուչուգտան մամուլ մէվատը մութէթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվա-չըրըքլար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր:

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվի սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ թէօրէփահտէ իտէր:


# ՌՕՍԻԱ

## ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրի-նին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէ-սիյլէ մէյտանա գօյմ տըր.

Գումբանեանըն մէրքէզի Բէթէրս-պուրկտա գումբանեանըն օթէլինտէ տիր:

Գումբանեանըն թէքմիլ թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 Ֆր. տըր:

Թէէմինաթ աքչէսի 187,322,000 Ֆր. սան գիյմաէ տիր:

Գումբանեանըն սիկուրթա եագըլան-լարա թէէտիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի 581,115,000 Ֆրգ. տըր:

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր 83 միլյօն 232 պին Ֆր. տըր:

Գումբանեա գայէթ էհվէն չէրաիթլէ Նանկընա գարշը սիկուրթա իտէր

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սի-կուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր:

Հէր նէվի գազալարա գարշը սի-կուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վափօրլա եօլճ. լըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր:

Էհասլ ամէլէլէրինի զըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր:

Հէր նէվի մալումաթ ալմագ իչին Ղալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Ա-զարեանին խանընտա Տէրաաատէթ չուպէ-սինէ վէ եա Սթամպօլտա Աշիր էֆ. ճատտէսի սօգաղընտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա:

Տէրսաատէթ չուպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ

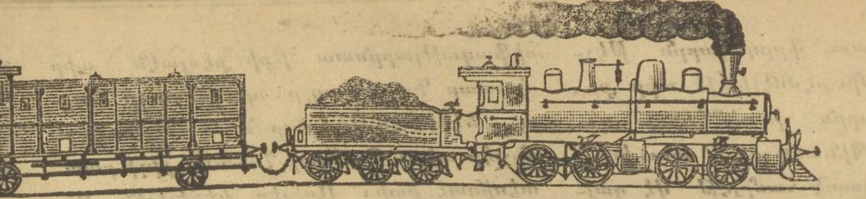

# ԳՐԻԳՈՐ ԵՐՄԵՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ

## ՊԷՕՅԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլան Համամընտա Թօբալեան խանընտա Նօ.34

Մէզգիւր մաղազա սահիպի 35 սէ-նէտէն պէրի պու իշտէ օլան թէճրիւ-պէսի իլէ Եվրօբանըն, եանի Ինկիլ-թէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան բէչին միւ-պայա էտուպ կէթիրտիկի գայէթ գա-լիթ, տայանըգլը վէ ընկլէրի սօլմա-յան գումաշլարը մահիր մագաստարլա-րընա պիչտիրիպ քէնտի ֆապրիգասըն-տա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվի էլ-պիսէլէրի բէչին վէ մագպուլ ֆիյաթ-լա գայէթ ուճուզ սաթմագտա տըր: Իշպու հազըրգաթը՝ մաղազա միւշթէրի-լէրինին թաատիգ իթտիւքլէրի կիպի, եէնիտէն թէչրիֆ իտէն միւշթէրիլէրին սախի թաատիգ խուճքլէրի չիւպհէսիզ օլաճաղընտան. էլպիսէ ալաճագ զէվա-թըն էն էվվէլ մէզգիւր մաղազայա միւ-րաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլունըր:

ՖԻՅԱԹ ՄԱՔԹՈՒ

# ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Դէկտէմբէրին 19 ըճը բազար կիւնինտէն իթիպարէն, Բէնտիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնինտէ ամէլիյաթ խաթքէ գաթարլարըն զէյլտէ սաաթ իւհ կարբլա վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ | 4 | 6 | 2 | 8 | 10 | 46 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | Է.Ե. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. |
| Ազիմէթ | սպհ. | սպհ. | սպհ. | սպհ. | սպհ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. |
| Քէօբրիւտէն հար. | 6 28 | 7 27 | 8 | 9 49 | 11 45 | 1 25 | 2 35 | 3 35 | 4 30 | 5 20 | 6 5 | 7 | 7 45 |
| Հայտարփաշա մուվ. | 6 48 | 7 47 | 8 20 | 10 09 | 12 05 | 1 45 | 2 55 | 3 55 | 4 50 | 5 40 | 6 25 | 7 20 | 8 5 |
| հար. | 6 53 | 7 52 | 8 40 | 10 14 | 12 10 | 2 00 | 3 00 | 4 00 | 4 57 | 5 47 | 6 32 | 7 26 | 8 10 |
| Գըզըլ Թօբրագ | 7 01 | 8 | | 10 22 | 12 18 | 2 09 | 3 08 | 4 08 | 5 5 | 5 55 | 6 40 | 7 34 | 8 18 |
| Ֆէնէր պաղչէ եօլը » | 7 06 | 8 4 | | 10 27 | 12 22 | 2 13 | 3 12 | 4 12 | 5 9 | 5 59 | 6 44 | 7 38 | 8 22 |
| Կէօզթէբէ » | 7 12 | 8 10 | | 10 33 | 12 28 | 2 19 | 3 18 | 4 18 | 5 15 | 6 5 | 6 50 | 7 44 | 8 28 |
| Էրէնքէօյ » | 7 16 | 8 15 | 8 54 | 10 37 | 12 32 | 2 23 | 3 22 | 4 22 | 5 20 | 6 10 | 6 54 | 7 49 | 8 32 |
| Պօսթանճը » | 7 23 | 8 21 | 9 01 | 10 43 | 12 38 | 2 32 | 3 28 | 4 29 | 5 26 | 6 16 | 7 1 | 7 55 | 8 38 |
| Մալթէբէ » | 7 33 | 8 30 | 9 10 | 10 52 | 12 48 | 2 43 | 3 37 | 4 38 | 5 35 | 6 25 | 7 10 | 8 4 | 8 47 |
| Գարթալ » | 7 47 | 8 42 | 9 22 | 11 04 | 12 59 | 2 56 | 3 48 | 4 50 | 5 47 | 6 37 | 7 22 | 8 15 | 8 58 |
| Բէնտիք մուվ. | 7 55 | 8 50 | 9 30 | 11 12 | 1 07 | 3 06 | 3 56 | 4 58 | 5 55 | 6 45 | 7 30 | 8 23 | 9 6 |

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ | 3 | 5 | 7 | 9 | 11 | 45 | 13 | 15 | 1 | 17 | 19 | 21 | 23* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | Է.Ե. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. | կլճ. |
| Ավտէթ | սպհ. | սպհ. | սպհ. | սպհ. | սպհ. | սպհ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. | ագշ. |
| Բէնտիք հար. | 6 20 | 6 54 | 7 39 | 8 34 | 9 40 | 10 49 | 12 30 | 2 3 | 4 1 | 4 42 | 5 35 | 6 29 | 7 13 |
| Գարթալ » | 6 29 | 7 3 | 7 49 | 8 44 | 9 49 | 11 02 | 12 39 | 2 12 | 4 10 | 4 52 | 5 45 | 6 40 | 7 23 |
| Մալթէբէ » | 6 39 | 7 13 | 7 59 | 8 54 | 9 59 | 11 18 | 12 50 | 2 22 | 4 20 | 5 2 | 5 55 | 6 50 | 7 33 |
| Պօսթանճը » | 6 47 | 7 22 | 8 7 | 9 3 | 10 7 | 11 30 | 12 58 | 2 31 | 4 30 | 5 10 | 6 3 | 6 59 | 7 41 |
| Էրէնքէօյ » | 6 55 | 7 30 | 8 16 | 9 11 | 10 15 | 11 41 | 1 6 | 2 39 | 4 38 | 5 19 | 6 13 | 7 7 | 7 50 |
| Կէօզթէբէ » | 7 | 7 35 | 8 21 | 9 16 | 10 20 | 11 46 | 1 11 | 2 44 | | 5 24 | 6 18 | 7 12 | 7 55 |
| Ֆէնէր պաղչէ եօլը » | 7 5 | 7 39 | 8 25 | 9 20 | 10 25 | 11 52 | 1 15 | 2 48 | | 5 28 | 6 22 | 7 16 | 7 59 |
| Գըզըլ Թօբրագ » | 7 8 | 7 42 | 8 28 | 9 23 | 10 28 | 11 56 | 1 18 | 2 51 | | 5 31 | 6 25 | 7 19 | 8 2 |
| Հայտարփաշա մուվ. | 7 15 | 7 49 | 8 35 | 9 30 | 10 35 | 12 4 | 1 25 | 2 58 | 4 48 | 5 38 | 6 32 | 7 26 | 8 9 |
| հար. | 7 20 | 7 54 | 8 40 | 9 35 | 10 40 | 12 19 | 1 30 | 3 3 | 5 5 | 5 48 | 6 42 | 7 31 | 8 14 |
| Քէօբրիւյէ մուվ. | 7 40 | 8 14 | 9 | 9 55 | 11 | 12 39 | 1 50 | 3 23 | 5 25 | 6 8 | 7 2 | 7 51 | 8 34 |

(*) Իշպու գաթարլար չէհրը մարտըն 19 ընտան իթիպարէն ամէլիյաթ խաթքէ տիր:

ՄԻԽԼԱՀԱԶԱԹ.—Ճիվելար — պիլումէտատիֆ վափօրլար. Ա. Գարաքէօյ քէօփրիւսինտէն հարաքէթ, Սապահ 8-30: Աքշամ 1.—Բ. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ Աքշամ, 2-20 վէ 4-15:

Սանաէն.—Իշպու աիւէրէ գատար Գարաքէօյ քէօփրիւսինտէն վէ մութէգապիլէն տօղրուտան տօղրույա նագլ խուսուսնտա իւգրէ էշեայի զամէյէ գայտ ու գապուլ օլընմայաճագ տըր:

# ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Ապրիլին 1 ինճի ճումա կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ախիրէ տէկին սէվահիլի մութէնավիպէ վափօրլարընըն վագթ ու հարաքէթ:

Եւվմիյէ իճրա օլընաճագ սէֆէրլէր: Քէօփրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

սաաթ տագիգէ

9 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք Ատա, Գարթալ, Բէնտիք:

4 45 (1)Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք

5 45 (1)Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա: Գարթալ:

6 45 (1)Գընալը, Պուրկազ, Հէյպ. Պ. Ա.

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօփրիւյէ

Սթ. տգ.

6 30 Պէօյիւք Ատատան Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Քէօփրիւ:

7 — Գարթալտան Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Քէօփրիւ. (Ատատան սաաթ 7-30 տէ)

8 Բէնտիքտէն Գրթլ. Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը, Քէօփրիւ:(Պ.Ատատան սաաթ 8 45տա)

4 (1) Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, Քէօփրիւ (Պ. Ատատան սաաթ 4 45 տա)

6 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. Ատա:

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօփրիւյէ

Սթ. տգ.

6 30 Պ. ԱտատանՀէյպէլի Պուրկազ, Գընալը, Քէօփրիւ:

7 15 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Քէօփրիւ: (Պ.Ատատան սաաթ 8տէ)

4 — Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, Քէօփրիւ: (Պէօյիւք Ատատան սաաթ 4 45 տէ)

Բազար կիւնլէրի իճրա օլընաճագ սէֆէրլէր

Քէօփրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

Սթ. տգ.

9 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք Ատա, Գարթալ, Բէնտիք:

5 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյ. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիգ:

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր մայիսըն 1 ինճի կիւնինտէն իթիպարէն եարըմ սաաթ սօնրա հարաքէթ խաթքէ տիր:

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

| Քէօբր. Գատըքէօյ Սաաթ Տգ. | Գատըքէօյ Քէօբրիւյէ Սաաթ Տգ. |
|---|---|
| 6 | 6 |
| 6 45 | 6 45 |
| 7 30 | 7 30 |
| 8 — | 8 — |
| 8 30 | 8 30 |
| 9 — | 9 — |
| 9 30 | 9 30 |
| 10 15 | 10 15 |
| 11 — | 11 — |
| 12 — | 12 — |
| 1 15 | 1 15 |
| 2 15 | 2 15 |
| 3 15 | 3 15 |
| 4 — | 4 — |
| 4 30 | 4 30 |
| 5 — | 5 — |
| 5 30 | 5 30 |
| 6 — | 6 — |
| 6 30 | 6 30 |
| 7 15 | 7 15 |
| 8 30 | 8 30 |

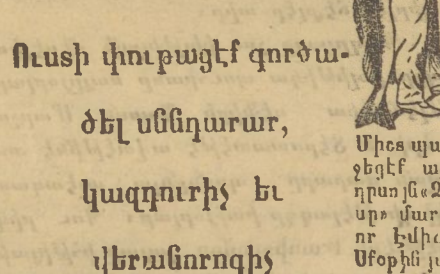
# ԷՍՔԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԳԱՐԷ ԳԸՍՄԸ

| ԱԶԻՄԷԹ | | Սաապահ | ԱՎՏԷԹ | | Սաապահ |
|---|---|---|---|---|---|
| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 122 | ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 121 |
| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. | ՍԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. |
| Էսքիշէհիրտէն | հար. | 7 | Էնգարէտէն | հար. | 8 |
| Ագա բունարը | » | 7 44 | Սընճան քէօյ | » | 8 47 |
| Ալբի քէօյ | » | 8 24 | Մալլը քէօյ | » | 8 49 |
| Պէյլիք ախըր | » | 9 4 | Բօլաթլը | » | 11 11 |
| Սարը քէօյ | » | 10 9 | Պէյլիք քէօբրիւ | » | 12 |
| Պիշէր | » | 10 58 | Սագալէր | » | 12 27 |
| Սագալէր | » | 11 35 | Պիշէր | » | 1 4 |
| Պէյլիք քէօբրիւ | » | 12 9 | Սարը քէօյ | » | 2 6 |
| Բօլաթլը | » | 1 3 | Պէյլիք Ախըր | » | 2 58 |
| Մալլը քէօյ | » | 2 21 | Ալբի քէօյ | » | 3 46 |
| Սընճան քէօյ | » | 3 15 | Ագա բունարը | » | 4 18 |
| Էնգարէյէ | մուվասալէթ | 4 | Էսքիշէհիրէ | մուվասալէթ | 5 |
| | | Ագշամ | | | Ագշամ |

ՄԻԽԼԱՀԱԶԱԹ.—Էվվէլ. Մէզգիւր խաթլարտա արաճըլար ամէլիյաթ գաթարլար իչին իլանը մախսուսէ միւրաճաաթ օլընա. Սանիէն. Իշպու աիւէրէ գատար Գարաքէօյ քէօփրիւսինտէն վէ մութէգապիլէն տօղրուտան տօղրույա նագլ խուսուսնտա իւգրէ էշեայի զամէյէ գայտ ու գապուլ օլընմայաճագ տըր:


# ԶԱՆԶՐԱՑԱԾ ԷՔ ԿԵԱՆՔԷՆ

Տկարակա՞զմ էք, ուժէ ինկա՞ծ էք, բամակնիդ կքած եւ դէմքի գեցին խոնարհած է,



Միշտ պահանջեցէ՛ք այս դեղը որուն «Ձկնորսը» մարքայով որ էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է։

Ուստի փութացէ՛ք գործածել սննդարար, կազդուրիչ եւ վերանորոգիչ

# ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորիւ ձկան իւղով, կիրի եւ սօտայի հիբօֆօսֆիթով, որուն ջաղադրիչ նիւթերը բացարձակապէս մաքուր եւ ընտիր են. ի ... այնպիսի եղանակաւ մը պատրաստուած է որ մարսողութիւնը խիստ դիւրին է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։


ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէտէ մէվճուտ պուլունան նըշանլարա Նումունէսի վէճհիլէ իմալ իթտիրիլէճէք մահֆազա-լար իլէ գօրտէլա վէ իփլէր վէ պաղ-լարընըն սիւմէ վէ Թամիրլէրի պիր սէնէ միւտտէթլէ մէվզը միւնագասայա վազ խուրումուչ օլմագլա ումունիլէրինին կէօր-մէք վէ չէրայիթինի անլամագ արզու է-տէնլէրին Մալիյէ Լէվազըմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

7 Նիսան 327 5—2

ՀԱՐԲԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պիր սէնէ զարֆընտա մէւգթ աղի օ-տուն վէ քէօմիւր միւնագասայա գօնըլ-մըշ վէ Նիսանըն 25ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղընտան Թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 բէյ աքչէսիյլէ Լէվազըմ գօմիսյօնունա միւրաճաաթ իթմէլէրի:

6 Նիսան 327 3—2

§ Հարպիյէ նէզարէթի իլէ էրքեանը Հարպիյէի ումումիյէ տաիրէսինէ վէ Սէ-րայ Պրունինտա քեային գուաֆար սա-քէրիյէ պըչլաընտա գալորիֆէր ալէթի ու էսէվաթը Ճիվազը վէ պու խուսուսա միւթասիլգ ինշաաթըն իճրասը մէվգըը միւնագասայա տըր. Թէֆսիլաթ վէ ին-շաաթը մէզգիւրէյի տէրէճէ իթմէէ

Թալիպ օլանլարըն միւնագասայա ա... կէօրէ իսթիրագ իչին էվվէլ էմրու չ... բայիթի մուհարրէբէյի անլամագ վէ մէ... ճուտ բրօժէ վէ ըսպեսիֆիքասյօնու կէօրմէք վէ եախուտ եարաձայը բրօժէ իւգրիյ... թէզգիրամէսը պուլունմագ իւզրէ Նի-սանըն 16ճը բազար իրթէսի կիւնիւ... նէ գատար հէր կիւն Լէվազըմ Ու-մումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ պու-լունմալարը լիւզումը իլան օլընըր:

6 Նիսան 327 3—2

§ Էսկիշէհիր պուլընան կինճի գօլ օրտուսը Հիւմայունի լազըմէսի իչին մէ-գըըլը միւնագասայա գօնըլան 120պին գը-յէ բէքսիմաթըն իմալ ու իթայա պու-րաճա Թալիպ օլանլարըն տօղրուճա օր-տուսը մէզգիւրէ միւրաճաաթ իթմէսի իլան օլընըր:

7 Նիսան 327 2—3

ԵՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

§ Եանիճէ միւլյէթինէ Թապի Պէրաթ... սանճաղընտա պուլընան Բէրթէհիւլիալիւ... լիտէ Սուլթան վագֆընտան 22 գրե... չիֆթլիքեսի, մէվճուտ չարթնամէ... մուճիպինճէ կէրէք Թօբտան վէ կէրէ... պիր պիր 330 սէնէսի տամըրընա գ... տար իճար խուխմէ իւգրէ Վագըֆ... բէսինտէ պիր միւզայէտէ վազ օլ միւ... աէթէէ միւզայէտէի վագ խուխուխըն... Թալիպ օլանլարըն Տէրսաատէթտէ Եվ... գաֆ նէզարէթի օրման վէ արազի վա... գըֆէ խարճէսինէ վէ Եանիեատա Եվգաֆ... միւտիրիյէթինէ վէ Պէրաթ սանճաղըն... Լիւօփիշէ չիֆթլիքլիյէ պուլընան վագ... մէմուրը Ֆէր. ա էֆ. յէ միւրաճաաթ էյ... լէմէլէրի լիւզումը իլան օլընըր:

21 Մարտ 327 8—8

§ Մէվլէվիխանէ գաբուսընտա մէմա... Ահէմ ճամի վէ ալթիխանը չէրիֆի... թամիրաթընըն պէտէլի քէշֆի 10683... ղրշ. 8 սանթիմ. Թալիպի էօհտէսինտէ... պուլընան 10270) ղրշ.: Պէշիքթաշտա... Աարիֆէ ճամիի խամընա մէչրութէ... նէսինին թամիրաթը պէտէլի քէշֆի 697... ղրշ. Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընան 6800 ղրշ.: Էյուպտէ Էպուսսուտ ... մէքթէպինին թամիրաթը պէտէլի քէշֆի 19661,25, Խուճաբաշախանէ ճամիի խա... մընա մէշրութէ խանէնին էադըլը պա... խմալաթը պէտէլի քէշֆի 3490,25:

Բէշֆ վէ րէսմէրի մուճիպինճէ մալէ... Լէն թամիր իթմէրիլմէք օ... պալատէ մունհասրէր ամանլըքլարըն իթա... հէգալարընտա միւրագգամ պէտէլաթը Թալիպի էօհտէսինտէ թէզգիրէ իթմէ... խուլտէ պէտէլլարը մէզգիւր Հասար... լըգընտա կէօրիւլմէսինի վէ ... իքտիւսինտէ միւնագասայա պիթ... խուլէ էկճէլտիւսինէ Նիսանըն 6ճը չարչ... պէ կիւնինէ գատար խմալէ էվվէլէ... սի վէ 3 կիւն զարֆընտա տա 100տէ... թէմինաթ գապուլ օլընարագ իհալէի գա... թիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր պու... լընտուղընտան էրպապը թալըպ վէ իփ... թիսասըն օլմագ իւգրէ Թալիպ օլանլա... րըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աքչէլէրինի միւսթաշհպէն Սթամպ... էվգաֆ միւսիրիյէթի ինչաաթ գալէ... մինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

29 Մարտ 327 3—2

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԲԻՅԷ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻՆՏԷՆ

Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչին լիւզումը օլան 200000 քիլօ Եվրոբա մամուլաթընտան խալիս կիւլէչ պաղըրըն թանլէ թասլի օլմագ Լօնտրա բէյագասընըն բէսմի չէհատէթնամէսի խալիսիէթի թէէմին իւզրէ միւնագասայա սէբաւսէթ իճրա պուլընմագ պու... սողընտա իմալաթը Թալիպ օլանլարը ... մալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրա... ճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր:

30 Մարտ 327 3—3

ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՊՕՅԻՒՔ ԳՕԼԱՅԵ...

Պէքճիւմլէ Տէվայիրի Բէսմիյէ ի... Բամբրիգախանէլէր, Էկմաբքխանէ վէ ... խամխանէլէրտէ հէր նէվի միւսայիճ... մալը սիւրաթլա տէրէհտէ վէ Թաաջը... օլընըր:

Հէր նէվի Էվրագը բէսմիյէ, քէվ... թանզիմ կընապ էտէն մաղամաթա թա... ռիմ վէ նէթիճէսի սահիպլէրինէ թէ... հիմ էտիլիր:

Պէյնէլմիլէլ միւթէքէվվին ... սաք միւնագասալարը հալլ ու ֆասլ օ... նըր:

Տէվայիրտէ էվրագ վէ ազար գրլէ... լէրինին թաաատիկ, թէվախլ իմթիրալ... փէրտոլը պիլվէֆա կիպի Տէֆթէրի ... գանի մուամէլաթը իլէ, Պապը Մէ... խէթ, Իճրա տէվայիրի, Եվգաֆ ճիհա... վէյհասըլ տէվայիրի բէսմիյէ վէ մի... մուխթէլիֆէ բուհանի մագամաթըն... գայէթ սուհուլէթլէ չէրայիթ թա... թընտա վէ պիր սիւրաթը մաթլուպ... մէսալիհ բույէթ, թամգըր վէ նէթի... օլընըր:

Թաճրիպէն 20 սէնէտէն պէրու կէր... Տէրսաատէթտէ վէ կէրէքսէ Բումէլի... պիլխասսա Անատօլուտա պուլընան պ... լէրտէ միւշթէրիլէրի քիրամըմըզըն, թէ... էմմէլ օլըղլարը իշլէրինի հիւսնի թ... գըա վէ բույէթթինտէն տօլայը, պիրի... թէչէքքիւր մէքթուպլարը նէզտիմ... մահֆուզ վէ խուսուսընըն խապալ... լայիլ Ֆիլիլէյի գաթիէսի տըր:

Սիւրաթ, տիգգաթ, բէգմի ...

թէէմմինաթ տըր:

Պիլմուխապէրէ չէրայիթ գարար... մագ իւզրէ սանալը մէսալիհ գաթէ... աարէսէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

Թէլէկրաֆ աատրէսի, Բարոնեան Պ... լէճեան, Պէյօղլու:

Պէյօղլու Սագըզ Աղաճընտա

ԲԱՐՕՆԵԱՆ. ՊԱԼԸՃԵԱՆ

ՄԻՒ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ